

樓齡六十年 叫價約五千萬美元

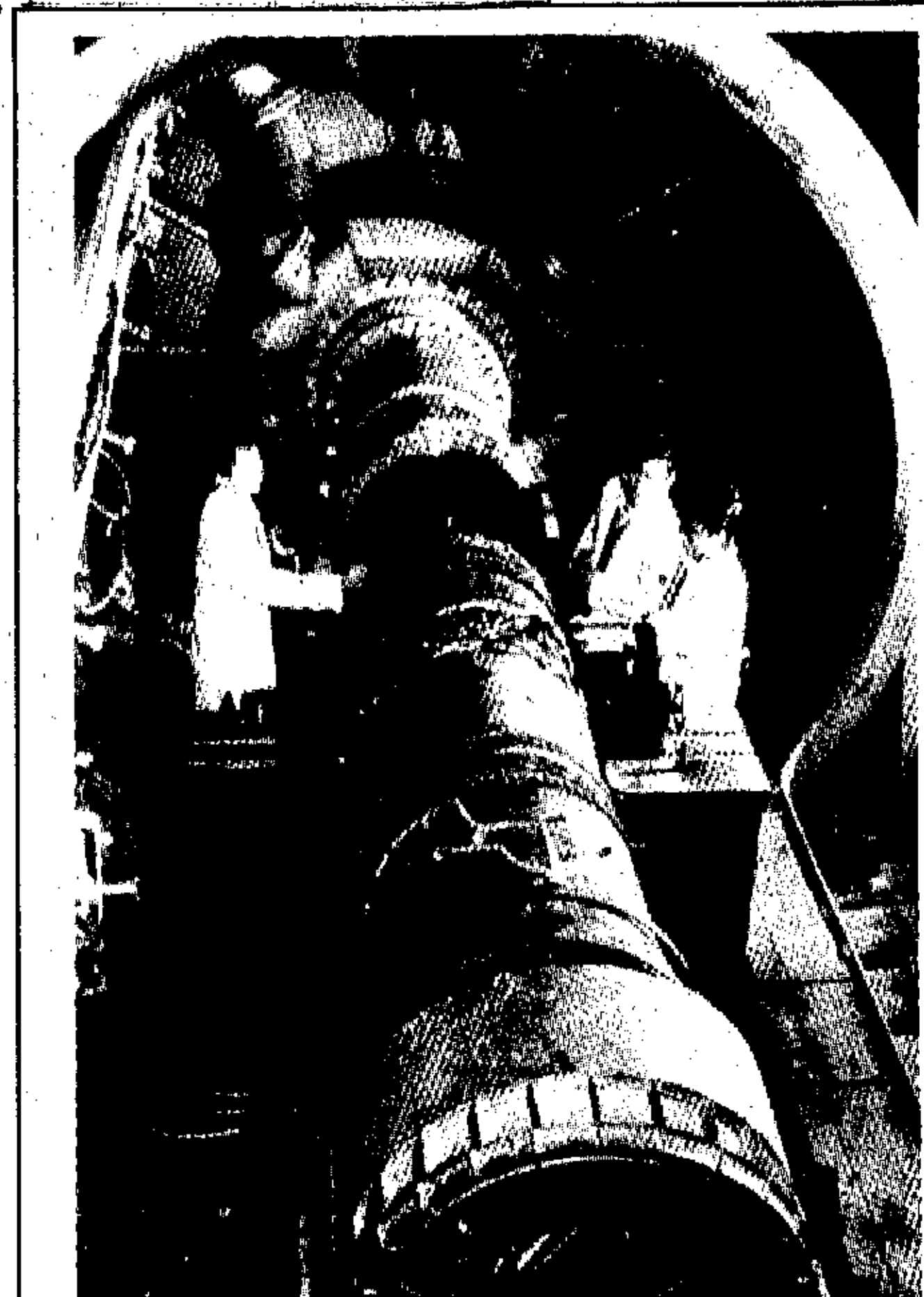
古文字學「四少」

世亦未交出出版社出版。這種嚴

林仕文
陳海濱

附屬公司

友聯財務有限公司
Union (Nominee) Limited
友聯證券有限公司
友聯融資有限公司
友聯實業有限公司
新聯保險有限公司
友聯金業公司



成立專門服務機構兩年接待五千人

僑務使回國留學人員服務中心

僑務使回國留學人員服務中心，自成立以來，已滿兩年。該中心主要為回國留學人員提供各項服務，包括：辦理回國手續、安排住宿、提供醫療服務、協助就業等。中心成立以來，已接待了超過五千人，深受留學人員好評。

千秋學術有傳人

一代師儒無遺憾

著名學者商承祚先生，於日前在滬逝世。商先生一生致力於學術研究，尤其在古文字學、音韻學、訓詁學等方面有卓越貢獻。他培養了眾多優秀學生，其學術成就和治學精神將永遠流傳。

大江北南北

本報記者 陳佳

商承祚先生，字公承，江蘇武進人。他一生致力於學術研究，尤其在古文字學、音韻學、訓詁學等方面有卓越貢獻。他培養了眾多優秀學生，其學術成就和治學精神將永遠流傳。

大陸鐵路線罪猖獗

警方採取措施嚴厲對付

大陸鐵路線上的犯罪活動日益猖獗，警方已採取嚴厲措施進行打擊。警方表示，將加強對鐵路沿線的巡邏和監控，嚴厲打擊各種犯罪行為，確保鐵路運輸的安全。

旺興業遊旅城京

平水高最史歷創

北京旅遊業在過去一年中取得了顯著成就，創下了歷史上的最高水平。旺興業旅遊公司作為行業領軍，在提升服務質量、擴大市場佔有率方面做出了巨大貢獻。

京辦鋼琴獨奏會

奏中國當代作品

北京舉辦了一場鋼琴獨奏會，演奏了多首中國當代作品。演出獲得觀眾一致好評，展現了中國鋼琴演奏藝術的進步。

慶祝「六一」兒童節

廣州舉辦各項活動

為慶祝「六一」兒童節，廣州舉辦了多項兒童節活動，包括遊藝比賽、文藝表演等。活動旨在豐富兒童的課餘生活，促進兒童的身心健康發展。

垂釣盛傳友情

記廣州「東坡杯」全國釣魚邀請賽

廣州「東坡杯」全國釣魚邀請賽圓滿結束。此次比賽吸引了眾多釣魚愛好者參加，不僅是一場競技比賽，更是一次友誼的盛會。

聞見鎮町晚境邊緬中

本報記者 良永孫

緬甸邊境的小鎮，近日發生了一些不尋常的事情。據悉，當地居民對某種現象感到恐懼，並向政府報告。政府已派員前往調查，目前尚未有明確結論。

公共設施面面觀

本報記者 陳佳

隨著城市建設的不斷推進，公共設施的完善程度日益提高。從公園、圖書館到交通設施，各項公共設施的建設都取得了顯著進展，為市民的生活提供了便利。

下城五區

本報記者 陳佳

下城五區的開發建設正在如火如荼地進行中。各項基礎設施的建設已初具規模，預計不久後即可完工。這將進一步改善該地區的居住環境，提升城市形象。

慶祝「六一」兒童節

廣州舉辦各項活動

為慶祝「六一」兒童節，廣州舉辦了多項兒童節活動，包括遊藝比賽、文藝表演等。活動旨在豐富兒童的課餘生活，促進兒童的身心健康發展。

垂釣盛傳友情

記廣州「東坡杯」全國釣魚邀請賽

廣州「東坡杯」全國釣魚邀請賽圓滿結束。此次比賽吸引了眾多釣魚愛好者參加，不僅是一場競技比賽，更是一次友誼的盛會。

聞見鎮町晚境邊緬中

本報記者 良永孫

緬甸邊境的小鎮，近日發生了一些不尋常的事情。據悉，當地居民對某種現象感到恐懼，並向政府報告。政府已派員前往調查，目前尚未有明確結論。

收腹消腫丸

降脂 降糖 降壓

功能：降脂減肥，活血強身，平衡新陳代謝，使之容光煥發，肥胖者不論男女老幼均可服用。中藥製劑，藥性平和，無副作用，無副作用。

降血脂特效藥

中國通血丸

功能：行血通絡，舒筋活絡，滋陰補腎，純中藥製，安全有效。

最新科學配製 特效噴劑

牛黃西瓜霜

居家旅行，必備良藥，攜帶方便，使用更便利。

功能：熱氣喉痛、口腔炎、牙痛、鼻炎、爛肉、燒傷等。

洞庭酒

常飲利氣生血，健脾益胃

一杯在手，心怡神爽，消滯入口，逸興飛揚。

仙草 仙草 醒神 醒腦 仙草油

新一代的藥油

● 傷風感冒 ● 中風癱瘓

祛濕解毒好！止癢功效快！

中國皮膚藥

清解癢丸

本品乃中國武漢市名醫秘傳，選用名貴藥材，精製而成。對各種皮膚瘙癢、濕疹、蕁麻疹等症，均有顯著療效。藥性溫和，無副作用，使用簡便。

池水布瀑工人園公門屯 險危水玩孩小心擔者讀

計設而水嬉子孩為特且全安池水稱局當

【本報訊】屯門公園內的人工瀑布，由於設計安全，且設有安全設施，當局的設計人員，在設計時，已考慮到兒童嬉水的安全問題，並設有安全設施，如：安全網、安全繩、安全帶等，以確保兒童在嬉水時的安全。此外，公園內還設有安全設施，如：安全網、安全繩、安全帶等，以確保兒童在嬉水時的安全。



冰場止禁分游上有瀑工人園公門屯 上
(攝本報) 水玩池落孩小許容則分游下 下

港胞欲回內地娶妻 須有經濟收入證明

還須出具婚姻狀況及健康證明

【本報訊】香港居民欲回內地娶妻，須向有關部門申請，並提供經濟收入證明、婚姻狀況證明及健康證明。此外，還需提供其他相關證明文件，如：學歷證明、工作證明等。有關部門將對申請人的資料進行審核，並根據審核結果決定是否批准其回內地娶妻。

強加需急務服老安

安老院服務急須加強

【本報訊】隨著人口老化，安老院服務急須加強。目前，安老院的服務項目包括：長期護理、短期護理、日間護理等。此外，還需提供其他相關服務，如：康樂活動、社交活動等。有關部門將對安老院的服務質量進行監管，並根據監管結果決定是否對安老院進行處罰。

身份證上的「代號」

代號代表個人身份

【本報訊】身份證上的「代號」代表個人身份。代號由七位數字組成，其中第一位數字代表性別，第二位數字代表出生年份，第三位數字代表出生月份，第四位數字代表出生日期，第五位數字代表出生地點，第六位數字代表出生順序，第七位數字代表個人身份。代號的編排方式如下：

代號	性別	出生年份	出生月份	出生日期	出生地點	出生順序	個人身份
1	男	1	1	1	1	1	1
2	女	2	2	2	2	2	2
3	男	3	3	3	3	3	3
4	女	4	4	4	4	4	4
5	男	5	5	5	5	5	5
6	女	6	6	6	6	6	6
7	男	7	7	7	7	7	7
8	女	8	8	8	8	8	8
9	男	9	9	9	9	9	9
0	女	0	0	0	0	0	0

龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軀豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

●深圳可先送車後付款●

地址：九龍旺角太平道1-1A號地下 電話：7129111-5 傳真：852-7610084

商品介紹分類廣告

商品介紹廣告 高24"x2" 每天特價100元

分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。

專線電話：8873550 5726980 FAX：8876647 8381171

皇冠服務有限公司

地址：香港中環德輔道中60-68號 萬宜大廈6樓602室 電話：8683962 傳真：5240886

直接日本進口，中國規格左軀豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡

冠盈發展有限公司

全新中國左軀，香港買單國內提貨，不用批文包括稅及附加費。

天津大發J110六座位 夏利730五座轎車 天津三峰TJ622十一座旅行車 江西五十鈴農夫車

華多利汽車有限公司

直接進口，全新左軀汽車，常備現貨，實力雄厚，批發價錢，全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上） 全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室

歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車，銷售之汽車一律保證商檢

廣州—華多利汽車陳列室 地址：廣州市東風西路142號 南油大廈首層商場(流花湖公園對面) 直線電話及圖文傳真：677392 分機電話：663188轉220 聯繫人：羅錦釗、潘耀輝	海南—華多利汽車展銷中心 地址：海南省海口市龍華路18號 電話：24323、22352 圖文傳真：32717 聯繫人：李一濤、羅耀輝	東莞—華多利汽車有限公司 地址：莞莞市(物資局)汽車貿易中心 地址：莞莞市城西河西路一十六號 電話：229494 傳真：229486 聯絡人：王利、何慶同	廈門—華多利汽車展示中心 中國汽車工業進出口公司廈門分公司 地址：中國廈門湖濱東路134-136號 電話：621743、621456、621747 傳真：621740 聯絡人：張麗、柯瑞玲、何其芳	遼寧省—華多利汽車有限公司 中國汽車工業進出口公司遼寧分公司 地址：中國瀋陽勝利北街25號 電話：330368 傳真：331257 聯絡人：亢迎春、楊德才	深圳市汽車展銷部 地址：寶崗路5號(近雅園賓館) 電話：258561、257297 聯絡人：陳興連、劉志強
--	--	--	---	--	--

全新現貨

豐田：91年、日產：公爵、三寶：吉尼

華耀車

日產

備有為確保最高品質

貫通

NISSAN

合

沙田大園

三寶豪華 彩運空閣

全新現貨

豐田：91年、日產：公爵、三寶：吉尼

華耀車

總經理：

四星級豪華酒店向您致敬！

不滿港府拖延助學金聯委會建議

六大專學生會發公開信 促簡化助學金申請手續

【本報訊】港大、中大、理工、城市理工、浸大、及香港六所專科學校學生會昨日聯名發表公開信，要求港府儘快落實助學金計劃，並對申請手續進行簡化。公開信指出，港府在推行助學金計劃時，應以學生利益為依歸，不應受到政治因素的干擾。公開信並列出了六項建議，包括：一、在推行此項計劃時，應以學生利益為依歸，不應受到政治因素的干擾。二、此計劃的實施應以簡化申請手續為首要任務。三、應設立一個獨立的審核機構，負責審核申請人的資格。四、應設立一個獨立的審核機構，負責審核申請人的資格。五、應設立一個獨立的審核機構，負責審核申請人的資格。六、應設立一個獨立的審核機構，負責審核申請人的資格。

臨床心理學家需求大增

九五年短缺七十三人 兩學會盼港府成立工作小組改善

【本報訊】香港臨床心理學會及香港心理學會昨日聯合發表聲明，指出臨床心理學家在香港的需求量正以驚人的速度增加。根據最新的調查，到一九九五年，香港將短缺七十三名臨床心理學家。兩學會呼籲港府成立一個工作小組，以改善臨床心理學家的培訓和就業情況。聲明指出，臨床心理學家在社會上的地位日益重要，但目前的培訓和就業情況卻不容樂觀。兩學會希望港府能夠重視這個問題，並採取有效措施加以解決。

城市理工深造課程

未來兩年增十三項

【本報訊】城市理工大學昨日宣佈，將在其未來兩年內增加十三項深造課程。這項計劃旨在提高大學的學術水平，並為學生提供更多的選擇。新增的課程包括：工商管理碩士、社會工作碩士、環境工程碩士、建築工程碩士、護理學碩士、教育學碩士、心理學碩士、社會學碩士、政治學碩士、法律學碩士、公共行政學碩士、國際貿易碩士、以及國際金融碩士。城市理工大學表示，這些新增課程將由一流的教授授課，並提供先進的教學設備。

科大擴展研究生課程

未來三年共招七百七十人

【本報訊】香港科技大學昨日宣佈，將在其未來三年內擴展其研究生課程，共招收七百七十名研究生。這項計劃旨在提高大學的學術水平，並為學生提供更多的選擇。新增的課程包括：工商管理碩士、社會工作碩士、環境工程碩士、建築工程碩士、護理學碩士、教育學碩士、心理學碩士、社會學碩士、政治學碩士、法律學碩士、公共行政學碩士、國際貿易碩士、以及國際金融碩士。香港科技大學表示，這些新增課程將由一流的教授授課，並提供先進的教學設備。

十六萬五千個公屋住戶受影響

【本報訊】香港房屋委員會昨日宣佈，將在其未來三年內擴展其公屋計劃，共增加十六萬五千個公屋單位。這項計劃旨在解決香港的住房問題，並為低收入家庭提供更多的選擇。新增的單位將分布在多個地區，包括：新界、九龍、以及香港島。房屋委員會表示，這些新增單位將由一流的建築師設計，並提供先進的設施。

交換國際名師 結東前遊學年一港在東結

【本報訊】由香港旅遊協會主辦的「交換國際名師」活動，將於下月結束。這項活動旨在促進香港與其他國家的文化交流，並為學生提供更多的學習機會。活動期間，來自世界各地的名師將來到香港進行訪問和講學。此外，還將舉辦一系列的文化交流活動，包括：音樂會、舞蹈表演、以及藝術展覽等。香港旅遊協會表示，這項活動取得了圓滿的成功，並感謝各界的支持。

自修十月份報名

【本報訊】香港考試及評核局昨日宣佈，將於下月開始接受自修生報名參加十月份的考試。這項考試旨在評估自修生的學術水平，並為他們提供進一步的學習機會。報名資格包括：高中畢業生、大學肄業生、以及具有同等學力的人士。考試科目包括：國文、英文、數學、以及社會科學等。香港考試及評核局表示，這項考試將由一流的教授命題，並提供先進的考試設備。

日本廁所管協訪港

【本報訊】日本廁所管理協會昨日訪問香港，與當地的廁所管理人員進行交流。這項訪問旨在促進日本與香港的廁所管理經驗交流，並提高當地的廁所管理水平。訪問期間，協會成員將參觀當地的廁所設施，並與當地的管理人員進行座談。此外，還將舉辦一系列的交流活動，包括：講座、研討會、以及實地考察等。日本廁所管理協會表示，這項訪問取得了圓滿的成功，並感謝當地的接待。

理工學院開辦

【本報訊】香港理工學院昨日宣佈，將在其未來三年內開辦一系列新的課程。這項計劃旨在提高學院的學術水平，並為學生提供更多的選擇。新增的課程包括：工商管理碩士、社會工作碩士、環境工程碩士、建築工程碩士、護理學碩士、教育學碩士、心理學碩士、社會學碩士、政治學碩士、法律學碩士、公共行政學碩士、國際貿易碩士、以及國際金融碩士。香港理工學院表示，這些新增課程將由一流的教授授課，並提供先進的教學設備。

商務局集團考察團 應邀抵馬巴訪問

【本報訊】由香港商務局組成的考察團，昨日抵達馬巴進行訪問。這項訪問旨在促進香港與馬巴的經貿交流，並為當地的企業提供更多的發展機會。考察團成員將與當地的政府官員、企業家、以及學術界人士進行交流。此外，還將舉辦一系列的交流活動，包括：講座、研討會、以及實地考察等。香港商務局表示，這項訪問取得了圓滿的成功，並感謝當地的接待。

國際美容化妝展覽

【本報訊】由香港美容化妝協會主辦的國際美容化妝展覽，將於下月在香港舉行。這項展覽旨在展示當地的美容化妝技術，並為當地的企業提供更多的發展機會。展覽期間，將舉辦一系列的美容化妝比賽、講座、研討會、以及實地考察等。香港美容化妝協會表示，這項展覽取得了圓滿的成功，並感謝當地的支持。

港飛南寧包機

【本報訊】由香港航空公司組成的包機，將於下月飛往南寧。這項包機旨在促進香港與南寧的經貿交流，並為當地的企業提供更多的發展機會。包機期間，將舉辦一系列的交流活動，包括：講座、研討會、以及實地考察等。香港航空公司表示，這項包機取得了圓滿的成功，並感謝當地的支持。

商工團體

【本報訊】由香港商工團體組成的委員會，昨日宣佈將在其未來三年內開辦一系列新的課程。這項計劃旨在提高委員會的學術水平，並為學生提供更多的選擇。新增的課程包括：工商管理碩士、社會工作碩士、環境工程碩士、建築工程碩士、護理學碩士、教育學碩士、心理學碩士、社會學碩士、政治學碩士、法律學碩士、公共行政學碩士、國際貿易碩士、以及國際金融碩士。香港商工團體委員會表示，這些新增課程將由一流的教授授課，並提供先進的教學設備。

佛光山香港分會 舉行佛誕紀念法會

【本報訊】佛光山香港分會昨日舉行佛誕紀念法會，吸引了眾多信眾參加。法會期間，將舉辦一系列的法會活動，包括：誦經、念佛、以及放生等。此外，還將舉辦一系列的文化交流活動，包括：講座、研討會、以及實地考察等。佛光山香港分會表示，這項法會取得了圓滿的成功，並感謝當地的支持。

羊地地研討會

【本報訊】由香港地地研討會組成的委員會，昨日宣佈將在其未來三年內開辦一系列新的課程。這項計劃旨在提高委員會的學術水平，並為學生提供更多的選擇。新增的課程包括：工商管理碩士、社會工作碩士、環境工程碩士、建築工程碩士、護理學碩士、教育學碩士、心理學碩士、社會學碩士、政治學碩士、法律學碩士、公共行政學碩士、國際貿易碩士、以及國際金融碩士。香港地地研討會委員會表示，這些新增課程將由一流的教授授課，並提供先進的教學設備。

香港中國語文學會 誠聘

【本報訊】香港中國語文學會昨日宣佈，誠聘一名學術秘書/研究員。這項職位旨在協助學會的學術研究工作，並為當地的學術界提供更多的發展機會。申請資格包括：具有相關專業背景、具有流利的國語和粵語能力、以及具有相關的研究經驗。香港中國語文學會表示，這項職位將由一流的教授授課，並提供先進的教學設備。

要掌握真正信心 實力金虎牌

【本報訊】金虎牌金飾，以其精湛的工藝和優質的品質，深受廣大消費者的喜愛。金虎牌金飾不僅具有收藏價值，還具有實用價值。金虎牌金飾的款式多樣，包括：金戒指、金手鐲、金項鍊、以及金首飾等。金虎牌金飾的價格合理，且品質保證。金虎牌金飾的經銷商遍布全球，歡迎廣大消費者前來選購。

美國國際保險公司 誠聘

【本報訊】美國國際保險公司昨日宣佈，誠聘一名業務經理。這項職位旨在協助公司的業務發展，並為當地的保險市場提供更多的發展機會。申請資格包括：具有相關專業背景、具有流利的國語和粵語能力、以及具有相關的工作經驗。美國國際保險公司表示，這項職位將由一流的教授授課，並提供先進的教學設備。

海安保險公司 誠聘

【本報訊】海安保險公司昨日宣佈，誠聘一名業務經理。這項職位旨在協助公司的業務發展，並為當地的保險市場提供更多的發展機會。申請資格包括：具有相關專業背景、具有流利的國語和粵語能力、以及具有相關的工作經驗。海安保險公司表示，這項職位將由一流的教授授課，並提供先進的教學設備。

香港中國語文學會 誠聘

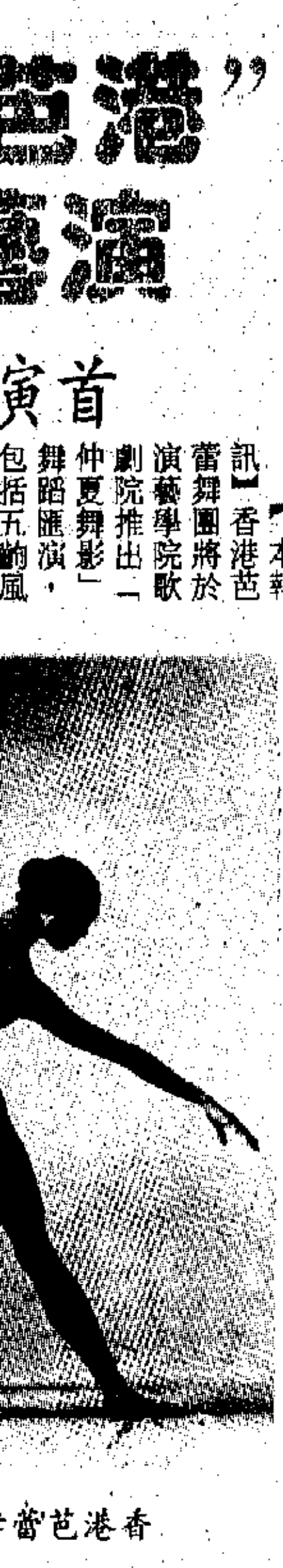
【本報訊】香港中國語文學會昨日宣佈，誠聘一名學術秘書/研究員。這項職位旨在協助學會的學術研究工作，並為當地的學術界提供更多的發展機會。申請資格包括：具有相關專業背景、具有流利的國語和粵語能力、以及具有相關的研究經驗。香港中國語文學會表示，這項職位將由一流的教授授課，並提供先進的教學設備。

要掌握真正信心 實力金虎牌

【本報訊】金虎牌金飾，以其精湛的工藝和優質的品質，深受廣大消費者的喜愛。金虎牌金飾不僅具有收藏價值，還具有實用價值。金虎牌金飾的款式多樣，包括：金戒指、金手鐲、金項鍊、以及金首飾等。金虎牌金飾的價格合理，且品質保證。金虎牌金飾的經銷商遍布全球，歡迎廣大消費者前來選購。

要掌握真正信心 實力金虎牌

【本報訊】金虎牌金飾，以其精湛的工藝和優質的品質，深受廣大消費者的喜愛。金虎牌金飾不僅具有收藏價值，還具有實用價值。金虎牌金飾的款式多樣，包括：金戒指、金手鐲、金項鍊、以及金首飾等。金虎牌金飾的價格合理，且品質保證。金虎牌金飾的經銷商遍布全球，歡迎廣大消費者前來選購。



香港
演
【本報訊】香港芭蕾舞團將於本月廿二、廿三兩晚，在九龍新藝院劇院演出「仲夏夜之夢」。

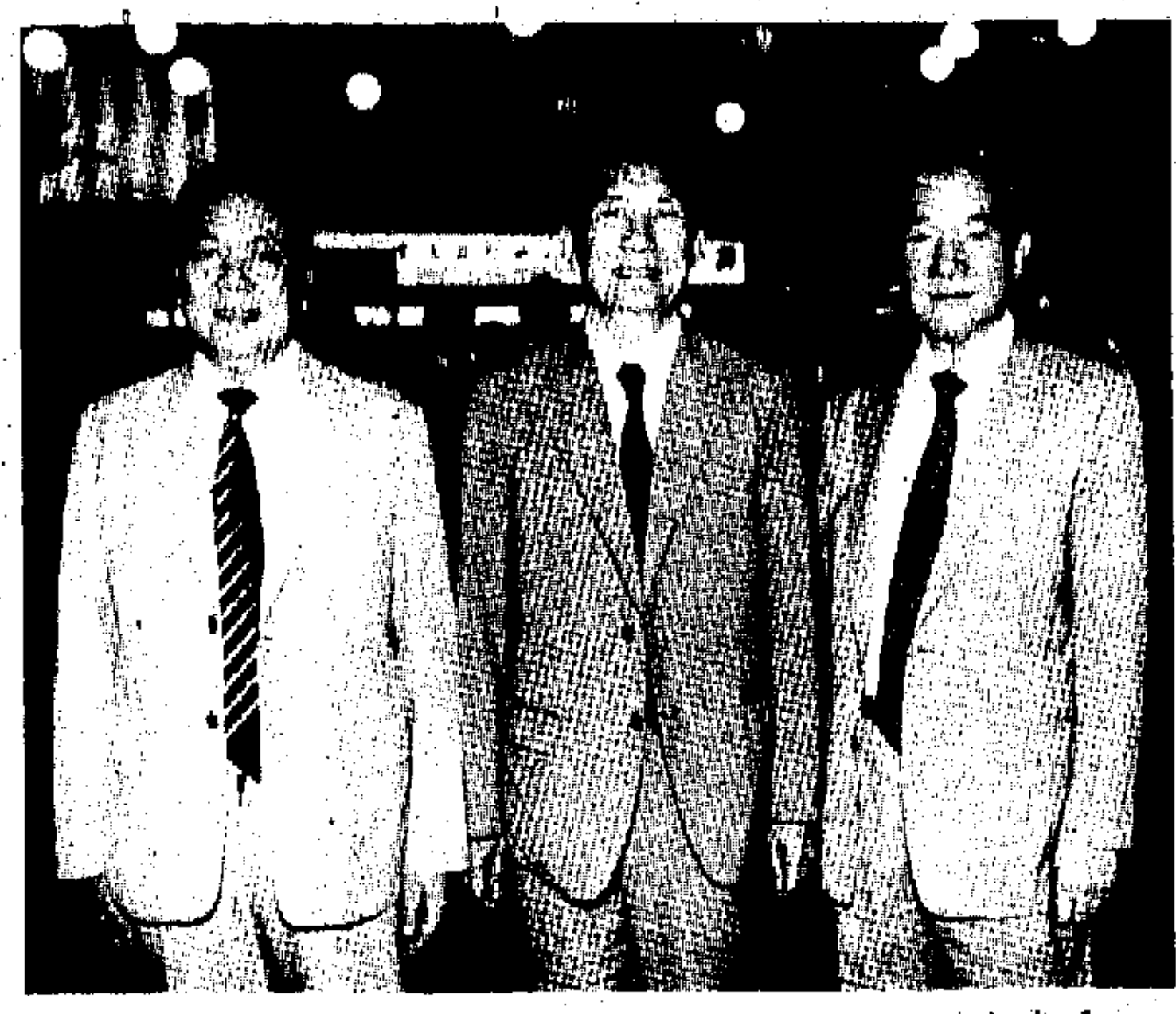
【本報訊】香港芭蕾舞團將於本月廿二、廿三兩晚，在九龍新藝院劇院演出「仲夏夜之夢」。

【本報訊】香港芭蕾舞團將於本月廿二、廿三兩晚，在九龍新藝院劇院演出「仲夏夜之夢」。

【本報訊】香港芭蕾舞團將於本月廿二、廿三兩晚，在九龍新藝院劇院演出「仲夏夜之夢」。

【本報訊】香港芭蕾舞團將於本月廿二、廿三兩晚，在九龍新藝院劇院演出「仲夏夜之夢」。

【本報訊】香港芭蕾舞團將於本月廿二、廿三兩晚，在九龍新藝院劇院演出「仲夏夜之夢」。



尹董事長、副訪港昨(左)先啟楊及(中)威崇李
(攝報本)

動行模規大行進下助協員警 衣彈避穿員人署廉 女男廿拘山雲怒搜

團集罪犯個一及涉能可稱息消

【本報訊】廉署人員昨日在雲山山莊進行大規模行動，拘捕廿名男女，其中一名男子涉嫌與一宗重大案件有關。警方表示，行動是在接獲線報後展開的，行動過程順利，被捕人士均無傷亡。警方在現場搜獲一批彈藥及武器，並已將有關證據移交法辦。目前，被捕人士正被扣留調查，警方呼籲公眾提供有關線索。

應大公報及京港交流中心邀請 季崇威楊啟先訪港 明在中總專題演講

【本報訊】應大公報及京港交流中心邀請，中國國務院發展研究中心高級研究員季崇威、楊啟先，將於明日(廿二)下午，在中華總商會舉行專題演講。季崇威將就「中國經濟改革與發展」作專題演講，楊啟先則就「中國對外開放與國際合作」作專題演講。兩位專家將就中國目前的經濟狀況、改革進展及未來發展方向，與在場人士分享他們的見解。演講將以粵、國、英語進行，歡迎各界人士參加。

粵港海關年會結束 共商加強緝私禁毒

【本報訊】廣東海關與香港海關昨日在廣州舉行的年會圓滿結束。雙方代表在會後表示，兩地海關將繼續加強合作，共同打擊走私及毒品犯罪。廣東海關代表表示，粵港兩地海關在打擊走私及毒品犯罪方面一直保持緊密合作，未來將進一步加強溝通與協調，提高執法效率。香港海關代表則表示，香港海關將繼續支持粵港兩地海關的合作，共同維護兩地貿易口岸的安全與穩定。

藍鯨游弋西貢海 水警到場卻無蹤

【本報訊】西貢海昨日發現一頭藍鯨，水警隨即派員前往調查，但該鯨已於數小時後消失無蹤。據悉，這頭藍鯨體型龐大，游弋在西貢海海域。水警表示，他們在接到報案後立即展開搜索，但一直未能發現該鯨的蹤跡。目前，水警仍在密切關注該海域的情況，並呼籲公眾提供有關線索。

港九兩金行分別遇劫 槍下失百廿萬金飾

【本報訊】港九兩金行昨日分別發生搶劫案，共損失金飾價值一百二十萬元。警方表示，兩宗搶劫案均是在金行營業時間內發生的，歹徒持槍闖入金行，搶走大量金飾後逃離現場。警方在接獲報案後立即展開調查，並已派員在各個出入口進行嚴密監控。目前，警方尚未掌握任何線索，並呼籲公眾提供有關線索。

三聯本週兩度舉辦 讀者見面會

【本報訊】三聯集團本週將兩度舉辦讀者見面會，分別於本月廿二及廿三兩晚，在九龍新藝院劇院舉行。見面會將邀請三聯集團的高級管理人員與讀者進行交流，並解答讀者關心的問題。三聯集團表示，舉辦讀者見面會的目的是為了加強與讀者的溝通與聯繫，並聽取讀者的意見與建議。歡迎廣大讀者踴躍參加。

美商會游說團返港 華威廉稱尚無把握

【本報訊】美國商會游說團昨日返回香港，華威廉表示目前尚無把握。據悉，美國商會游說團在港期間曾與有關方面進行會談，就中美貿易問題交換意見。華威廉表示，美國商會游說團在港期間曾與有關方面進行會談，就中美貿易問題交換意見。目前，雙方仍在就相關問題進行磋商，華威廉表示目前尚無把握。

藍鯨游弋西貢海 水警到場卻無蹤

【本報訊】西貢海昨日發現一頭藍鯨，水警隨即派員前往調查，但該鯨已於數小時後消失無蹤。據悉，這頭藍鯨體型龐大，游弋在西貢海海域。水警表示，他們在接到報案後立即展開搜索，但一直未能發現該鯨的蹤跡。目前，水警仍在密切關注該海域的情況，並呼籲公眾提供有關線索。

三聯本週兩度舉辦 讀者見面會

【本報訊】三聯集團本週將兩度舉辦讀者見面會，分別於本月廿二及廿三兩晚，在九龍新藝院劇院舉行。見面會將邀請三聯集團的高級管理人員與讀者進行交流，並解答讀者關心的問題。三聯集團表示，舉辦讀者見面會的目的是為了加強與讀者的溝通與聯繫，並聽取讀者的意見與建議。歡迎廣大讀者踴躍參加。

美商會游說團返港 華威廉稱尚無把握

【本報訊】美國商會游說團昨日返回香港，華威廉表示目前尚無把握。據悉，美國商會游說團在港期間曾與有關方面進行會談，就中美貿易問題交換意見。華威廉表示，美國商會游說團在港期間曾與有關方面進行會談，就中美貿易問題交換意見。目前，雙方仍在就相關問題進行磋商，華威廉表示目前尚無把握。

藍鯨游弋西貢海 水警到場卻無蹤

【本報訊】西貢海昨日發現一頭藍鯨，水警隨即派員前往調查，但該鯨已於數小時後消失無蹤。據悉，這頭藍鯨體型龐大，游弋在西貢海海域。水警表示，他們在接到報案後立即展開搜索，但一直未能發現該鯨的蹤跡。目前，水警仍在密切關注該海域的情況，並呼籲公眾提供有關線索。

深圳市保稅生產資料市場 開幕誌慶

深圳化輕保稅貿易行 全敬賀

香港南海洋行有限公司

深圳化輕保稅貿易行，是全國首家開展化工保稅業務的企業，與香港南海洋行有限公司合作。配備設備齊全的保稅倉庫，經銷世界各地的塑膠、橡膠、化工產品。在銷售方面：實行電話定貨，隨叫隨送，多少不論。存貨充足，手續簡便，價格便宜，凡與本貿易行合作的客戶均可享受特區保稅優惠政策。

經營範圍：塑膠，化工原料，橡膠，染料塗料，粘合劑等。
經營方式：現貨，訂貨，代銷，代購，寄售。
結算貨幣：美金、港幣、人民幣。
付款方式：現金，除賬。

地址：深圳市寶安路保稅市場四樓
電話：260896 260897 260900
聯繫人：吳懷宗、藍惠文
電話：365432 轉分機 2205
聯繫人：張漢生、喬繼業

香港南海洋行有限公司 董事長：朱紹雲
香港地址：九龍尖沙咀彌敦道39-41號5字樓
電話：7224806, 3678187 (4線), 7391183, 7391204 (4線)
圖文傳真：3680686, 7213219
聯繫人：黃松庭

倪少傑談港商投資大陸 指出對雙方均帶來好處

【香港訊】香港貿易發展局副總裁倪少傑昨日表示，港商投資大陸對雙方均帶來好處。倪少傑指出，港商投資大陸可以促進大陸的經濟發展，並為港商提供更多的市場機會。他表示，港商投資大陸可以促進大陸的經濟發展，並為港商提供更多的市場機會。目前，港商投資大陸的規模正在不斷擴大，並預計未來將繼續保持增長勢頭。

北京康樂宮 Beijing Recreation Center

北京康樂宮有限公司向海內外人士隆重推出 貴賓卡制度

三種貴賓卡供選擇：
個人卡 100美元
家庭卡 50美元 (個人卡副卡)
公司卡 200美元

持卡者可免費進入康樂宮，享受貴賓專用設施和優先預定。

WELCOME TO BEIJING RECREATION CENTER. WE OFFER OUR NEW VIP CARD PROGRAM TO YOU.

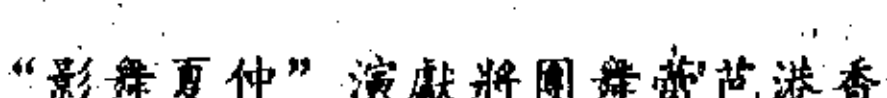
THREE TYPES: A. INDIVIDUAL CARD: USD 100
B. SPOUSE CARD: USD 50 (ATTACHED TO INDIVIDUAL CARD)
C. CORPORATE CARD: USD 200

WITH YOUR VIP CARD, YOU MAY ENJOY FREE ENTRANCE TO BRC, VIP ONLY, FACILITIES THROUGHOUT A YEAR, RESERVATIONS, AND MANY OTHER BENEFITS.

地址：北京安定門外北四環中路宏慧橋北里
貴賓電話：4993419 傳真號碼：4911601 郵政編碼：100101
VIP TEL: 4993419 FAX: 4911601 POST CODE: 100101

等《告禱》《曲技觸》《蒂吉柏》演首

人舞而聞名，充分表現
雷舞團成員的超卓技巧
一段浪漫的亂世情緣，
劉燕玲、落合惠利子分
男主角則由蘇漢華擔演
設計師曉士、高雲設計



四位本港鋼琴家彈巴赫協奏曲

【本報訊】香港管絃樂團駐紮指揮葉詠詩將於本月二十三及二十四在文化中心音樂廳與樂團演出多首富於修飾的純巴

中華文化促進中心舉行

芭蕾舞及現代舞的特

浴佛節

灣仔新伊館舉行，十多個浴佛亭，不少善禮，祈求得到佛光高照。

本報記者

伊館舉行，太
佛亭，不少善

「浴佛節」儀式昨日在會館並於大堂內設立「信心虔誠地為佛像洗

次日上映《刺馬》，姜大衛飾張文祥，狄龍飾馬新貽，陳觀泰飾黃縱。故事關於清

市局辦功夫片欣賞會
月底牛池灣中心放映

次日上映《刺馬》，姜大衛飾張文祥，狄龍飾馬新貽，陳觀泰飾黃練。故事關於清代末年時兩江總督馬新貽被刺一案，該案是於清光緒三五年間被稱為「四大奇案」之一。

五月廿六日上映《流星·蝴蝶·劍》。主要演員有宗華、井莉、岳華等。故事講述江湖上最大的龍門幫幫主孫玉伯的兒子及他專用的神秘殺手相繼被殺而引發出一連串的血江湖仇殺。

《功夫武俠電影精選》由市政局主辦，在各城市電腦售票處發售。

術教育。

【本報訊】本港優秀青年音樂學員現可向音樂統籌處統籌處申請一項為期三年的獎學金。前赴英國蘇斯大教堂學校進修音樂。該項為期兩年的寄宿制課程，不但着重器樂訓練，更兼顧學術教育。

申請者的年齡須介乎十六至十八歲，在港居住最少三年，並曾考獲皇家音樂學院或小提琴八級程度，或香港中學會考六科丙級或以上程度，或同等學歷，或同等學歷。參加今年中學會考者亦可報名，合資格的考生，合資格的考生，及其各區音樂中心索取。填妥的中請表格須於陰曆三月十一日前三交回九龍蛇王甸道一三三號金龍商業大廈前接洽該音樂中心。查詢可電八三三三三四或七二六二四零。

申請者須於六月參加一項試音測驗。

是項獎學金由匯豐銀行信託有限公司管理的R.C.O.慈善信託基金撥款。

報名表格可向灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓樓音樂事務處籌處樂樂事務處索取。

第一座二二二樓音樂事務處

請申可現員學年青

金學獎英留處統音

三聯本周兩度舉辦

版《商旅生涯不是夢》精裝本推出的之際，榮出版社與三聯書店訂於下列時間地點，合舉辦《商旅生涯不是夢》作者與讀者見面活動，並活動者簽名留念。

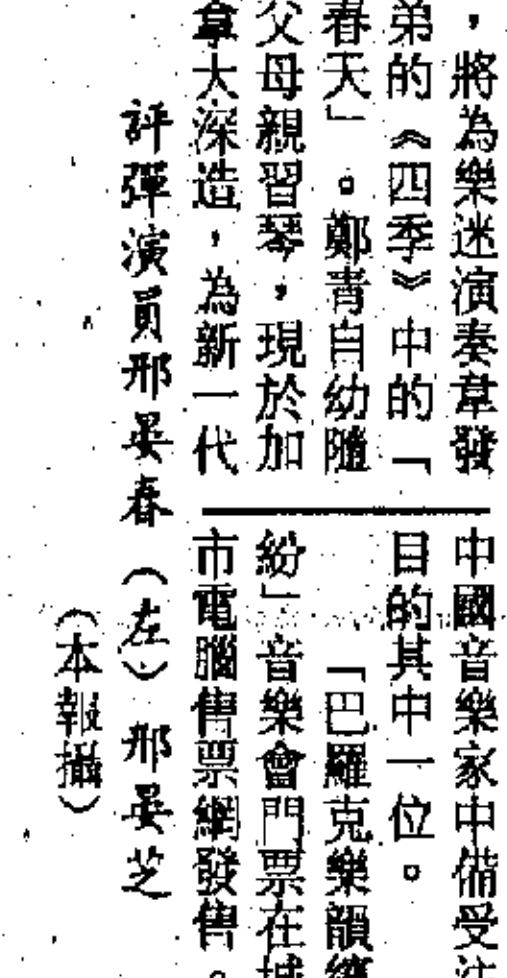
首次活動於七月廿日中午十二時半，動在三聯書店讀者服務中心舉行。第二次活動在三聯書店金灣文化廣場內舉行，時間動在七月廿日下午三時。

精華，舞蹈在激蕩的電子音符引發下，散發奇特色彩，該節目將由黃梅、王庭琳領銜。

《仲夏舞影》演出時間是六月十四日及十五日晚上八時，兩場日期為六月十五、十六日下午三時，九十元至一百八十元門票，正於城市電匯票票經發售，兒童及學生有折扣優待。

同時，音樂會有一個特別項目，四位香港著名鋼琴師乃香、劉錦華、蕭特及譚家傑合奏赫的《四鋼琴協奏曲》。此曲本是協奏的（B小調小提琴奏曲），後巴赫以三位拉費宮它，並改為四鋼琴與樂隊的品。

另外來自中國年輕小提琴家鄭年



訪評彈演員邢晏春邢晏芝

的藝術，帶到海外。

這對於兄妹拍檔唱評彈，已經有二十多年歷史了，而邢晏春的表演腔腔吐字清亮圓潤，說表生動，邢晏芝的唱腔則婉轉動聽，兩人互相呼應，珠聯璧合。在談到這一點時，邢晏芝對記者表示，兄妹拍檔演出有一個好處，就是彼此非常了解，所以達到心意相通的效果，這無怪對演出的成功有很大幫助。

兄妹二人是中國彈詞名家邢瑞亭的子女，由於家庭環境的薰陶，自小就隨父學藝，於是一把三弦和一個琵琶，將兄妹二人與評彈藝術緊緊地扣連在一起。

邢晏春說，九六二年，他與妹妹一起進入鎮江劇團，後來又轉到常州評彈團，並在那裡呆了二十年，現在兩人又一同調到蘇州評彈學校，一邊演出一邊任教。

他說，評彈演員首先要練好基本功，例如口齒清楚，掌握唱腔的節奏等，但他認為，刻劃人物的形象亦非常重要。要做到「神

韻詞現」在香港演出的中國彈詞演員邢晏春、邢晏芝的現狀，對香港觀眾來說並不陌生。他們曾先後三次訪港演出，更曾遠赴美國、歐洲、將蘇州評彈這種較富地方色彩的藝術活活呈現。

邢晏春舉例說，《楊乃武與小白菜》是他們兄妹演出的拿手好戲。他在演繹楊乃武這個人物時，首先注意到楊乃武是個書生，所以出言吐字不能太粗俗，而且由於楊乃武是松廬——即律師，所以為人精明，說話時有分寸並小心冀冀。他掌握了這個人物的特點，首先讓角色在他心裡活起來，表演時才

能生動、形象化。

而妹妹邢晏芝指出評彈藝術是一門綜合性的表演藝術，整台戲都集中在二、三個演員身上，演員不僅生、旦、淨、墨、丑都要會演，還要自己擔任樂隊的角色，所以是一項較辛苦的工作。

她說，在唱腔方面，由於她父親學習了各種流派，所以她也繼承較廣的唱腔後，為自己打下良好的基础。後來她又先後拜評彈前輩俞秀山和祁連芳為師，並吸取他們唱腔中的精華，形成自己獨有的俞祁調。

邢晏芝表示，俞秀山的唱腔高亢調快、慢節奏搭配，且音域寬廣，很適合她本身的聲線；而祁連芳的唱腔則婉轉動聽，給人如流水般的感覺，她將兩種唱腔結合起來，融匯貫通，同時她亦從聲樂理論上去研究評彈演唱方法，將評彈藝術科學化。

她說，去年十月她曾在蘇州和上海舉辦了兩場個人評彈演唱會，演唱評彈曲目、流行歌曲以及京劇選段等，結果她的唱腔和表演得到較好的反應，這也可以說是中國評彈界中第一次的個人演唱會。

談到今次來港演出的節目，邢晏春說，今次表演的重頭節目仍是《楊乃武與小白菜》。

不過，前三次來港表演時，只是選《楊》劇中精華的部分，所以沒有連貫性，而今次表演的十四齣則是連續表演，每晚的故事都緊密相扣，觀者反應熱烈，所以至今已演出五場，場場滿座，效果十分理想。

同時，她又說到今年六月他們兄妹二人將率領蘇州評彈學校的學生赴新加坡表演，將再次把評彈藝術帶到海外，這是十分可喜的一件事。

翠園

FIRST *JADE GARDEN* IN BEIJING

隆重開幕

由香港「翠園」名廚精心為您泡製正宗粵佳餚，大江南北風味小吃，更巧手精製南北點心和大宴小酌，及餐飲部人員的熱誠款待、殷勤服務，定能令您賓致如歸。

美心食品有限公司
香港北京航空食品有限公司
港滬航空食品有限公司
東京翠園酒家
香港中國食品推廣有限公司

聯合敬賀

查詢及訂座請電：(861)501-6688內線2388 圖文傳真：(861)501-3510
地址：北京朝陽區東三環北路八號 亮馬河商場二樓
(即長城飯店對面)

二屆亞太地
泉州、漳州
投資環境和
熱忱歡迎各

一九九一年

以福建省對外經濟貿易委員會副主任陳祖武為團長的福建省經濟代表團將於5月23日至26日在香港會議展覽中心參加香港第二屆亞太地區國際投資洽談會。代表團由福建省經貿委、計委、經委、農委、建委、土地管理局、人民銀行等經濟部門組成，廈門、福州、泉州、漳州、莆田、南平、三明、龍岩、寧德等九地區（市）也將派代表參加。福建省參加這次洽談會，旨在廣泛聯繫海外客商，介紹福建投資環境和合作項目，也為今年9月8日在廈門市舉辦福建省第五屆投資貿易洽談會廣泛招商，現將福建省對外經濟合作項目公布如下，我們熱忱歡迎各界人士到福建投資辦廠、洽談貿易、旅遊觀光。

紡織

[illegible]

會議期間項目聯繫人：林暉，周繼平
聯繫地址：香港灣仔莊士頓道汕頭街
34—36號富麗大廈1102室
聯繫電話：8662633轉1102室

[illegible]

1

<p>鋁質技 東莞鋁廠聘請熟 業技工有意者請 電話洽 5 2 2 2 王鍾雄治</p>	<p>萬元收 營業員外餐集團 程度無須經驗中 來女士電 881 833 9032547 李小姐</p>	<p>員勤懇 實勤歷近</p>
--	--	----------------------------

周文
製出



實拍的稿書

山鼎董

書寫的拍實稿書，這在文學界中，是極罕見的現象。這現象對文學界的人，是極大的挑戰。因為，這現象，是將文學的創作，與實拍的攝影，結合在一起。這現象，是將文學的創作，與實拍的攝影，結合在一起。這現象，是將文學的創作，與實拍的攝影，結合在一起。

無愧於「人」的稱號

讀《法國文學理性批判精神》感言

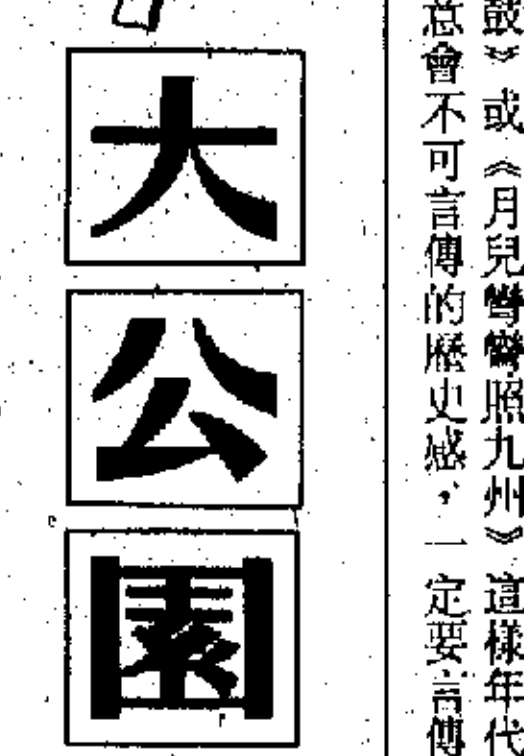
綠原

法國文學在歐洲文學中，佔有極重要的地位。這不僅是因為法國文學的豐富多樣，更是因為法國文學所體現的理性批判精神。這種精神，是法國文學的核心，也是法國文學之所以能夠在世界文學中佔有重要地位的原因。

聽《小白菜》有感

蜀崗

聽了《小白菜》這首歌，我感到一種莫名的感動。這首歌，是中國民間音樂的瑰寶，也是中國音樂文化的瑰寶。這首歌，是中國民間音樂的瑰寶，也是中國音樂文化的瑰寶。



大公報

大公報的讀者，你們好。這是一份關於大公報的報導，內容涉及大公報的發展歷程、社會責任以及對未來的展望。大公報作為中國的一流媒體，一直致力於為讀者提供真實、權威的資訊。

「陋室」方位考

文澤

「陋室」，是中國文學中一個常見的概念。它不僅指代實際的居所，更象徵著一種生活態度和精神境界。本文旨在探討「陋室」的方位考，從地理、歷史和文學的角度，分析其深層含義。

伯明翰與《火鳥》

張敬

伯明翰，這個英國的第二大城市，最近因為《火鳥》這部作品而再次受到關注。《火鳥》不僅是一部文學作品，更是一部反映社會現實的力作。它通過對伯明翰社會的深入描寫，展現了當今社會的種種問題。

敬酒與罰酒

汪濤

敬酒與罰酒，是中國酒文化中的兩個重要組成部分。它們不僅是社交活動的媒介，更是中國人情感交流的重要方式。本文將從文化、社會和個人角度，探討敬酒與罰酒的意義。

易弘詩詞異趣

吳其敏

易弘詩詞，以其獨特的風格和深刻的內涵，在中國文學史上佔有重要地位。本文旨在探討易弘詩詞的異趣，分析其藝術特點和思想價值。

子彈穿頭渾然無覺

慧文

這是一個令人驚悚的故事。一名男子在不知情的情况下，被子彈擊中頭部，卻渾然無覺。這起事件引發了社會對槍傷反應的關注，也引發了對人體潛能的探討。



大公報

大公報的讀者，你們好。這是一份關於大公報的報導，內容涉及大公報的發展歷程、社會責任以及對未來的展望。大公報作為中國的一流媒體，一直致力於為讀者提供真實、權威的資訊。

大公報的讀者，你們好。這是一份關於大公報的報導，內容涉及大公報的發展歷程、社會責任以及對未來的展望。大公報作為中國的一流媒體，一直致力於為讀者提供真實、權威的資訊。

易弘詩詞異趣

吳其敏

易弘詩詞，以其獨特的風格和深刻的內涵，在中國文學史上佔有重要地位。本文旨在探討易弘詩詞的異趣，分析其藝術特點和思想價值。

子彈穿頭渾然無覺

慧文

這是一個令人驚悚的故事。一名男子在不知情的情况下，被子彈擊中頭部，卻渾然無覺。這起事件引發了社會對槍傷反應的關注，也引發了對人體潛能的探討。

婦女減肥新理由

要孩子

減肥，是許多女性關注的話題。本文從「要孩子」的角度，探討了減肥的新理由。文章指出，健康的體重對於女性的生育能力和胎兒的健康至關重要。因此，為了下一代的健康，女性應該採取科學的方法進行減肥。

美一俏文君視小馬如夫

事出德薩斯人馬相親狀貌美追求者

這是一則趣聞。在德薩斯州，一位美麗的女子被一匹名為「小馬」的馬所吸引，並將其視為丈夫。這起事件引發了社會的廣泛關注，也引發了對人馬關係的探討。

香氣鈕扣

盟英

香氣鈕扣，是一種新型的時尚配飾。它不僅具有裝飾作用，還能散發出宜人的香氣。本文將介紹香氣鈕扣的種類、特點以及使用心得。

芽豆長腔鼻

楊昆

芽豆長腔鼻，是一種罕見的生理現象。本文將介紹芽豆長腔鼻的成因、症狀以及治療方法。文章指出，芽豆長腔鼻雖然罕見，但並非不治之症，患者應該及時就醫。

紙型食品

楊昆

紙型食品，是一種新型的環保食品。它由紙張製成，具有可降解、可回收的特點。本文將介紹紙型食品的種類、特點以及使用心得。

子彈穿頭渾然無覺

慧文

這是一個令人驚悚的故事。一名男子在不知情的情况下，被子彈擊中頭部，卻渾然無覺。這起事件引發了社會對槍傷反應的關注，也引發了對人體潛能的探討。

易弘詩詞異趣

吳其敏


易弘詩詞，以其獨特的風格和深刻的內涵，在中國文學史上佔有重要地位。本文旨在探討易弘詩詞的異趣，分析其藝術特點和思想價值。

子彈穿頭渾然無覺

慧文

這是一個令人驚悚的故事。一名男子在不知情的情况下，被子彈擊中頭部，卻渾然無覺。這起事件引發了社會對槍傷反應的關注，也引發了對人體潛能的探討。

四三
點綴
場片
夜
場
肥
虎
瘦
龍



本田 HO

原廠日本制N1150大型綿羊 雙座位連尾貨架設

介紹期內\$9800

(旅行社及貿易公司取貨特平)

<h1>INDA</h1>	<h2>專業</h2>								
<p>計 C/D 電子點火及電動打火</p> <p>總代理：捷記洋行</p> <p>電話：39/8866 8188613</p>	<table border="1"> <tr> <td>1匹</td> <td>H.K \$ 4680起</td> </tr> <tr> <td>1½匹</td> <td>H.K \$ 5680起</td> </tr> <tr> <td>2匹</td> <td>H.K \$ 7880起</td> </tr> <tr> <td>3匹</td> <td>H.K \$ 9680起</td> </tr> </table> <p>以上櫃位</p>	1匹	H.K \$ 4680起	1½匹	H.K \$ 5680起	2匹	H.K \$ 7880起	3匹	H.K \$ 9680起
1匹	H.K \$ 4680起								
1½匹	H.K \$ 5680起								
2匹	H.K \$ 7880起								
3匹	H.K \$ 9680起								

<h1>分體冷氣</h1>	<p>本公司常備各日本分體冷氣及大型櫃機。全新現貨。大量待平，直屬工程師，歡迎來電查詢。</p>
<p>8匹H.K \$ 26300起 10匹H.K \$ 31300起 20匹H.K \$ 55300起 (包括水塔、水果全套)</p>	<p>域奇機電工程(貿易)公司 九龍渡船街220號地下 電話：7715030 FAX：7715361</p>

貨均不運安裝

港返國美從夜深晚前 事姐環選談儀詠袁 后皇洲亞得可望寄

頭銜此有才姐小界世選龍鳥了擺來原

「港姐」袁詠儀，昨晚深夜從美國返港，已於前晚抵達美加航空酒店，隨即與傳媒見面，談及她此次赴美選美，以及對未來寄望。

袁詠儀在選美中，一直以來都是「五虎」之一，她此次赴美，是為了參加「環球小姐」選美比賽。她對此次選美充滿信心，並表示將會全力以赴，爭取取得好成績。

袁詠儀在選美中，一直以來都是「五虎」之一，她此次赴美，是為了參加「環球小姐」選美比賽。她對此次選美充滿信心，並表示將會全力以赴，爭取取得好成績。



戲手對演輝兆張與，《園境玫瑰我》入加情楚甄



甄楚倩願多作嘗試 不介意捱夜工作多

甄楚倩在「我愛玫瑰園」中，飾演一個「女鬼」角色，她對此表示不介意，並表示願意多作嘗試。

甄楚倩在「我愛玫瑰園」中，飾演一個「女鬼」角色，她對此表示不介意，並表示願意多作嘗試。

梁詠儀談「放電經驗」

梁詠儀在「放電經驗」中，談及她對放電的經驗，以及對未來的展望。

梁詠儀在「放電經驗」中，談及她對放電的經驗，以及對未來的展望。

胡慧中將計劃 與劉曉慶合作

胡慧中將計劃與劉曉慶合作，共同拍攝一部新片。

胡慧中將計劃與劉曉慶合作，共同拍攝一部新片。

湯鎮業難捨老友 希望有機會再度合作

湯鎮業難捨老友，希望有機會再度合作。

湯鎮業難捨老友，希望有機會再度合作。

趙崇文昨澄清誤會 指公司重視藍潔瑛

趙崇文昨澄清誤會，指公司重視藍潔瑛。

趙崇文昨澄清誤會，指公司重視藍潔瑛。

阿姐英家情侶檔 檔侶情英家姐阿

阿姐英家情侶檔，檔侶情英家姐阿。

阿姐英家情侶檔，檔侶情英家姐阿。

陳法蓉扮成熟 為保港姐形象

陳法蓉扮成熟，為保港姐形象。

陳法蓉扮成熟，為保港姐形象。

胡慧中將計劃 與劉曉慶合作

胡慧中將計劃與劉曉慶合作，共同拍攝一部新片。

胡慧中將計劃與劉曉慶合作，共同拍攝一部新片。

湯鎮業難捨老友 希望有機會再度合作

湯鎮業難捨老友，希望有機會再度合作。

湯鎮業難捨老友，希望有機會再度合作。



出演港德陳和(右)慧小劉，影電拍打斯姬與安魯郭



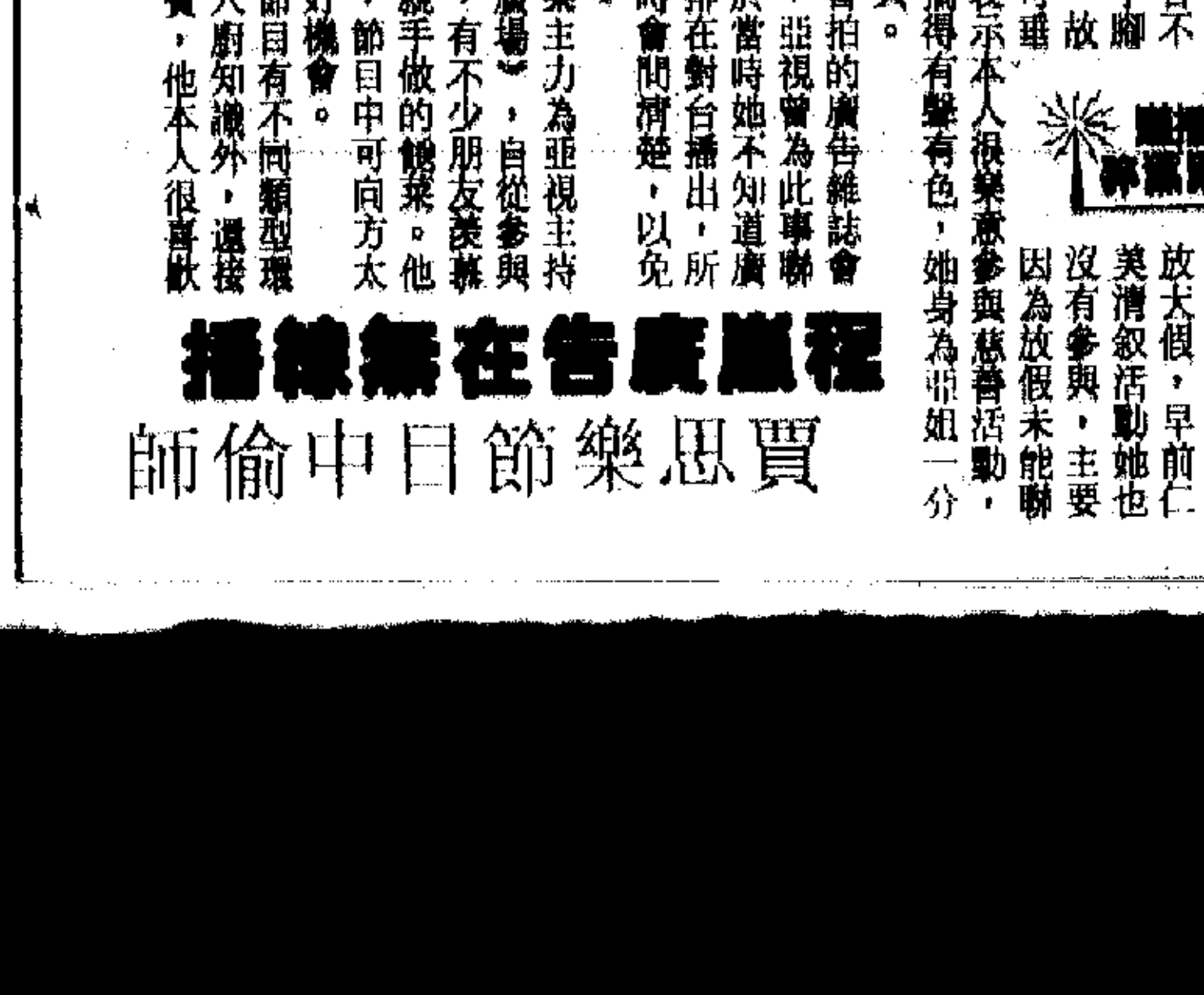
有、○港元匯率指數昨



銀 匯



銀 匯



銀 匯

置業安居盡在掌握

東亞銀行「好供好住」買樓貸款計劃，條件優越，可助閣下迅速達成置業安居的願望。

- 貸款額可高達樓價之九成
- 貸款期最長二十五年期
- 利率特惠
- 免手續費及估價費
- 免收首期款項
- 免收律師費
- 免收地稅
- 免收印花稅
- 免收其他費用

歡迎駕臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電 868 5151

大公報

二〇六一九八：話電線熱
四〇一五四三八：真傳



關懷客戶·至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50年深厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務範疇上著著領先，為活潑於中國市場的客戶竭誠服務。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，精選一系列優質日產汽車，是保證每一位客戶均得到至臻心滿意足的選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司 電話：877 3696
香港金鐘道95號香港中心大廈2805室

高息政策難以舒緩通脹壓力

【本報訊】高息政策難以舒緩通脹壓力，市場有建議港府應以加息為手段，以抑制通脹。但高息政策對經濟的負面影響，卻是不容忽視的。高息政策雖然可以抑制通脹，但也會導致經濟萎縮，失業率上升，社會不穩定。港府在制定政策時，應考慮到經濟的長遠發展，而不僅僅是短期的通脹壓力。

再強調聯繫匯率制度可保安定和繁榮

【本報訊】外匯基金總裁任志剛昨日接受本報記者訪問時強調，港府在制定政策時，應考慮到經濟的長遠發展，而不僅僅是短期的通脹壓力。聯繫匯率制度是香港經濟穩定的基石，它確保了香港的金融穩定和繁榮。

廣深珠公路可提前一年完成

【本報訊】廣深珠公路的建設進度已大幅提前，預計可提前一年完成。這項工程對於促進珠三角地區的經濟發展具有重要意義。目前，各項工程進展順利，預計將於明年完工。

行將挑戰歷史新高

【本報訊】昨日股市再創新高，收市報一萬二千三百點。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。分析人士認為，這反映了市場對經濟前景的看好。

股市升越三千九關

【本報訊】昨日股市再創新高，收市報一萬二千三百點。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。分析人士認為，這反映了市場對經濟前景的看好。

再創股災以來新高

【本報訊】昨日股市再創新高，收市報一萬二千三百點。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。分析人士認為，這反映了市場對經濟前景的看好。

恆指報三九一七點二二點

【本報訊】昨日股市再創新高，收市報一萬二千三百點。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。分析人士認為，這反映了市場對經濟前景的看好。

瑞豐供股呈一成二折讓率

【本報訊】瑞豐供股呈一成二折讓率，市場反應熱烈。投資者對該項供股計劃表示看好，認為其具有較高的投資價值。

馬敬廉謂要紓緩通脹

【本報訊】馬敬廉表示，政府應採取措施以紓緩通脹壓力，確保經濟的穩定發展。他認為，高息政策雖然有效，但也會帶來副作用，因此政府應尋求更為平衡的解決方案。

匯豐銀行首席經濟研究員

【本報訊】匯豐銀行首席經濟研究員表示，香港經濟前景看好，但需警惕通脹壓力。他認為，港府應繼續維持聯繫匯率制度，以確保金融穩定。

林定國稱聯所須改組

【本報訊】林定國表示，聯交所須進行改組，以提高效率和競爭力。他認為，目前的聯交所架構已無法滿足市場的需求，因此必須進行重大改革。

證股購回英兌元美

【本報訊】證股購回英兌元美，市場反應熱烈。投資者對該項購回計劃表示看好，認為其具有較高的投資價值。

國際清算機構宣佈

【本報訊】國際清算機構宣佈，將繼續支持香港的金融穩定。該機構表示，香港是一個開放、透明和穩定的金融市場，值得國際社會的信賴。

減大利盈務財聯友

【本報訊】聯友財務盈務減大利，市場反應熱烈。投資者對該項減利計劃表示看好，認為其具有較高的投資價值。


證股購回英兌元美

【本報訊】證股購回英兌元美，市場反應熱烈。投資者對該項購回計劃表示看好，認為其具有較高的投資價值。


證股購回英兌元美

【本報訊】證股購回英兌元美，市場反應熱烈。投資者對該項購回計劃表示看好，認為其具有較高的投資價值。

陸大與台港



日產巴拿多VANETTE



關懷客戶 · 至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司走過大江南北，為設置於中國全國各地的18間「日產」汽車維修服務中心提供了廣泛的專業技術培訓，翻開中國汽車售後技術服務新的一頁。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，貫徹全面技術支援，是保證每一位客戶均能分享真正稱心滿意的服務。

日產汽車服務(中國)有限公司

香港金鐘道88號太古廣場中心四樓2805室

電話：877 3696

1

CITY電腦招生

英語

字母—E T O E F L
會話拼音·日籍法文
F4·F5會考英數

學費	\$26,162	膳宿	\$6,900
雜費	\$47,788	學額	42名
班級	6,350名	開課	\$1,162

[illegible]


1

本港金融外幣行情表(5月20日)

本港金融外幣行情表 (5月20日)									
九九金					本地倫敦金				
上午		下午		上午		下午			
開市 3296	3294	開市 354.6/355.0	354.2/354.7						
收市 3296	3295	收市 354.6/355.1	354.3/354.9						
收市 3293	3289	收市 354.0/355.5	353.9/355.9						
收市 3294	3289	收市 354.2/354.7	353.9/354.0						
息價 -5.50	升降 -11.00	升降 -1.40	升降 -1.40	一月及125	本月及125	本月及125	本月及125		
上倫敦 3000金	1000金	上倫敦 2856	2856	上倫敦 2852	2852	上倫敦 2852	2852	上倫敦 2852	2852
無期金幣	買入 2854	賣出 2857	無期金幣	買入 2852	賣出 2856	無期金幣	買入 2852	賣出 2856	無期金幣
金幣金銀	買入 3155	賣出 3186	金幣金銀	買入 2852	賣出 2856	金幣金銀	買入 2852	賣出 2856	金幣金銀
金幣金銀	買入 3155	賣出 3186	金幣金銀	買入 3159	賣出 3179	金幣金銀	買入 3159	賣出 3179	金幣金銀
金幣金銀	買入 44	賣出 52	金幣金銀	買入 3169	賣出 3190	金幣金銀	買入 3169	賣出 3190	金幣金銀

大 平	貿易總額值				313	長成帳值				396-0420
	能賣(每磅)				3620	白金(每兩)				4250
外幣存款利率及息率										(實生銀行提供)
招商局 與香港 郵政總 局 德華 銀行 光復 銀行 怡和 銀行 渣打 銀行 大 輪	貨 幣	單 位	買 價	一個月	貨 幣	單 位	買 價	一個月		
	英 鎊	728.55	779.40	5.625	英 鎊	675.45	677.75	8.3125		
	美 元	137.20	139.10	11.5	法 郎	130.90	132.15	8.3125		
	德 國 馬 克	446.30	447.50	8.4375	新 法 郎	527.40	528.80	8.3125		
	澳 洲 元	561.20	562.40	7.375	比 士	457.90	459.15	7.625		
	匯 洲 元	607.60	608.85	9.8125	E C U	915.60	917.30	9.25		
外匯匯兌(收市價)										買入 7.7950 賣出 7.7510
外幣對港幣買賣價										港匯指數 112.7(+0.2)
大 平	貨 幣	單 位	買 價	貨 幣	單 位	買 價	貨 幣	單 位	買 價	
	英 鎊	每百	727.50	779.00	澳 洲 元	每百	605.00	608.00		

[illegible]


德成貨運有限公司
 TAK SHING TRANSPORTATION CO., LTD.

全貨櫃及散貨定期班輪
海口 — 香港 — 世界各地
原櫃直達，無須轉櫃


船 名	航 次	收貨/裝貨	開 港
海成 2 號	V. 9117	20/5 23/5	25/5
海成 1 號	V. 9119	27/5 30/5	1/6
海成 2 號	V. 9119	3/6 6/6	8/6

收貨地址：宏光貨運碼頭有限公司青洲英屬西貢
海邊碼頭 71 號倉庫內

《專營貨櫃拖運》
香港至中國各省
 備有 80 多台貨櫃車行走，車輛由本港直駛廣東及全國各地，自設停車場，提供一切貨運運輸服務。並承接各地拖箱折箱、搬運、儲倉、中轉貨物，來往世界各地等業務。

地址：香港文咸西街 64—66 號永興大廈 2 樓
電話：8688131 傳真：8688266

		渣華郵船公司 香港辦事處 電話：5455633 / B529500 中國總務部 電話：5455699 澳洲辦事處 電話：4811331 澳門代理 廣達華洋行 電話：511988
航 線	船 名	開航日期
西 非	NEDLLOYD VAN CLOON/1229 NEDLLOYD VAN DIEMEN/1230	5 月 31 日 6 月 30 日
東 非	NEDLLOYD VAN CLOON/1229	5 月 31 日
毛里求斯	NEDLLOYD EVEREST/1229	6 月 15 日
南 非	HAYAKAWA MARU/3656F VAAL/3754F	5 月 22 日 6 月 3 日
加勒比海	NEDLLOYD MAURITIUS/1230	5 月 26 日
拉丁美洲	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN/1231 NEDLLOYD HONG KONG/1231	6 月 11 日 6 月 26 日
南美西岸	NEDLLOYD MAURITIUS/1230 NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN/1231	5 月 26 日 6 月 11 日
南美東岸	NEDLLOYD EVEREST/1229 NEDLLOYD MAURITIUS/1230	6 月 15 日 7 月 15 日
紐西蘭	NEDLLOYD VAN CLOON/1229 ARCOSIA/188 SELANDIA/198	5 月 31 日 6 月 7 日 6 月 14 日

 NYK LINE		總代理：日本郵船(香港)有限公司		地址：海富中心一座卅一樓 電話：八六四五一〇〇(二十線)	
亞細亞珍珠 M.S. ASIAN PEARL 直往：香港、檳城、曼谷、布魯塞爾	五月廿四日開行	東方武士 M.S. ORIENTAL KEEHIT 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	六月四日開行	嘉瑪 M.S. KAMAKURA 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿二日開行
杜爾灣 M.S. TOR BAY 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿四日開行	新綠洲 M.S. NEW OASIS 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	六月八日開行	露莎 M.S. MONTE ROSA 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿九日開行
賽林 M.S. GLORIOUS OCEAN 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿八日開行	光榮海洋 M.S. KAPITAN SIN 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿七日開行	亞細亞 M.S. ASIAN PROGRESS 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿七日開行
皇家協定 M.S. ROYAL ACCORD 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	六月二日開行	早川丸 M.S. HAYAKAWA MARU 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿二日開行	南非瓦爾 M.S. VAL 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	六月七日開行
銀快 M.S. SILVER HAPPINESS 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	六月十九日開行	風向 M.S. WIND WARD 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿五日開行	雅士玫瑰 M.S. ACRY ROSE 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿七日開行
A VESSEL 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	六月十六日開行	雅士玫瑰 M.S. ACRY ROSE 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿七日開行	百利達 M.S. ACX CANARY 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿八日開行
天聲 M.S. TSK CHORUS 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿五日開行	雅士玫瑰 M.S. ACRY ROSE 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿七日開行	加州快船 M.S. CALIFORNIA CARRIER 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿六日開行
澳門快船 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	六月一日開行	雅士玫瑰 M.S. ACRY ROSE 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿七日開行	雅士玫瑰 M.S. ACRY ROSE 直往：香港、曼谷、布魯塞爾	五月廿七日開行

各類存款	
息高利厚	
本港	
恒生指數	指數
香港通脹指數	指數
所有普通股指數	指數
金額:	總成交股數:
宗數:	
電話	公司
代號	
023	東亞銀行
440	大新金融
053	國泰集團
166	第一太平銀行
011	恆生銀行
005	匯豐銀行
753	渣打銀行
183	華比銀行
419	嘉華銀行
088	永隆銀行
021	聯合商業
271	亞細亞
206	國泰證券
106	CRUSADER
214	第一太平
097	招商局
145	康樂投資
170	工業投資
	怡和地產
	怡和證券
375	廣生證券
222	廣生證券
090	高富證券(除息)
226	萬豐證券
227	太古證券
253	順泰資源
065	金利來公司
286	滙豐投資(除息)
028	太古地產
298	渣打太平洋
271	沙遜投資
662	亞洲地產
495	百利保 5000
360	大東證券
002	中華電力(除息)
026	香港汽車
032	香港煤氣
003	香港電訊
050	香港水輪
008	香港電訊
062	九龍汽車
024	寶隆國際
043	上誠證券(除息)
025	世紀地產
335	時代國際
188	民生
116	正大
367	莊士機構
467	冠尼德
353	牛奶國際(除息)
014	寶隆洋行
034	來來集團(除息)
046	通美集團
142	怡和地產
270	公和投資
010	和記青洲(除息)
066	新嘉坡工業
015	怡和控股
100	仁孚(除息)
174	廣盛集團
191	廣新國際
194	金利來(除息)
478	名力集團
224	建生國際
281	川南集團
046	聚興源
019	太古洋行(除息)
087	太古洋行 B(除息)
094	九龍集團
290	永泰集團
532	王氏港建
020	陳國集團
679	亞洲企業
677	金米集團
073	聯合集團
356	金米集團
020	新亞東來
022	利安
131	海大豐
134	恆安集團
288	永通
068	新嘉坡國際
131	華達
011	長江實業(除息)
112	寶隆集團
130	中華集團
126	四海集團
215	地產集團
121	地產集團
151	地產集團
128	安泰集團
035	遠東集團
135	華南
140	山地地產
041	匯豐
010	匯豐
765	香港(除息)
012	恆基集團
007	置地
148	新嘉坡地產
043	信託 A
135	信託 B
480	香港地產
159	利源集團
160	萬隆集團
161	萬隆集團
161	萬隆集團
161	萬隆集團
054	怡和實業
184	新嘉坡(除息)
014	新嘉坡
365	新嘉坡
286	新嘉坡
373	新嘉坡
382	新嘉坡
384	新嘉坡
385	新嘉坡
386	新嘉坡
387	新嘉坡
388	新嘉坡
389	新嘉坡
390	新嘉坡
391	新嘉坡
392	新嘉坡
393	新嘉坡
394	新嘉坡
395	新嘉坡
396	新嘉坡
397	新嘉坡
398	新嘉坡
399	新嘉坡
400	新嘉坡
401	新嘉坡
402	新嘉坡
403	新嘉坡
404	新嘉坡
405	新嘉坡
406	新嘉坡
407	新嘉坡
408	新嘉坡
409	新嘉坡
410	新嘉坡
411	新嘉坡
412	新嘉坡
413	新嘉坡
414	新嘉坡
415	新嘉坡
416	新嘉坡
417	新嘉坡
418	新嘉坡
419	新嘉坡
420	新嘉坡
421	新嘉坡
422	新嘉坡
423	新嘉坡
424	新嘉坡
425	新嘉坡
426	新嘉坡
427	新嘉坡
428	新嘉坡
429	新嘉坡
430	新嘉坡
431	新嘉坡
432	新嘉坡
433	新嘉坡
434	新嘉坡
435	新嘉坡
436	新嘉坡
437	新嘉坡
438	新嘉坡
439	新嘉坡
440	新嘉坡
441	新嘉坡
442</	

限公司

CO., LTD.
廈門橋南(貨運)
和豐(代理)
TEL: "PEARIVER"
AX: 5598257

廣州、黃埔、(馬六甲)

香港、太平、海口
新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、三寶壟、新會、恩平、台山

代理材料、半成運通、

受運辦理。大宗貨物及

航期表

九江、北村、西南、

太平、新海、港口、

市橋、電白水東、

限公司

AGE FOR 7 DAY
BAY & YAU TONG
MANILA
FCL/FCL
KELANG, JAKARTA,
KARACHI.
ONAL CO., LTD.
NNAUGHT RD., W. H. K.
559 4471

務有限公司

CK SHIPPING LTD.
81號天祥行大廈1107室
Fax: 542 2673

汕頭

務往來

汕頭

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

務往來

入口船期預告

船名	開往港口	日期	公司
MEKHAH KURAKO	基隆	5月23日	永裕
HSING HWA	高雄	5月23日	永裕
LUFENG	高雄	5月23日	永裕
PACIFIC ARROW	新加坡	5月23日	太古
PENINSULAR BAY	歐洲	5月23日	太古
HANJIN HAMBURG	歐洲	5月23日	韓進
SL. VOYAGER	歐洲	5月23日	韓進
艾森豪威爾PRES. EISENHOWER	歐洲	5月23日	韓進
PRIMERJE	歐洲	5月23日	韓進
CARMEN CARINA	歐洲	5月23日	韓進
EVER VALUE	歐洲	5月23日	韓進
CALIFORNIA LUNA	歐洲	5月23日	韓進
ALLIGATOR HOPE	歐洲	5月23日	韓進
LALANDIA	歐洲	5月23日	韓進
ZIM KEELUNG	歐洲	5月23日	韓進
中華出口南OCEAN EXPORTER	歐洲	5月23日	韓進
SINO OCEAN	歐洲	5月23日	韓進
凱馬德美利KAMALEVERETT	歐洲	5月23日	韓進
黃華海HUANGHUAQUAN	歐洲	5月23日	韓進
SINO CREDIT	歐洲	5月23日	韓進
SUHE	歐洲	5月23日	韓進
EVER OCEAN	歐洲	5月23日	韓進
HAI XIONG	歐洲	5月23日	韓進
GOLDEN GLORY	歐洲	5月23日	韓進
HAI YOU	歐洲	5月23日	韓進
KIA WALEED	歐洲	5月23日	韓進
GLORIOUS WING	歐洲	5月23日	韓進
NL HOORN	歐洲	5月23日	韓進
MALAN	歐洲	5月23日	韓進
CATTLEA	歐洲	5月23日	韓進
子江二號YANGZI JIANG 2	歐洲	5月23日	韓進
ANDHIKA KALOKA	歐洲	5月23日	韓進
CHEFOO	歐洲	5月23日	韓進
SUNCHANG	歐洲	5月23日	韓進
MONT BLANC MARU	歐洲	5月23日	韓進
TOR RAY	歐洲	5月23日	韓進
RAGNA	歐洲	5月23日	韓進

ALLIGATOR TRIUMPH	歐洲	5月24日	韓進
MARIT MAERSK	歐洲	5月24日	韓進
ANNA MAERSK	歐洲	5月24日	韓進
REGINA MAERSK	歐洲	5月24日	韓進
BUNGA SURIA	歐洲	5月24日	韓進
BINCHEUNG	歐洲	5月24日	韓進
KRANGVARDEREC	歐洲	5月24日	韓進
GEORGE WASH BRIDGE	歐洲	5月24日	韓進
YICHANG	歐洲	5月24日	韓進
KAP. SILIN	歐洲	5月24日	韓進
不來梅快輪BREMEN EXPRESS	歐洲	5月24日	韓進
KONS PAUSTOVSKIY	歐洲	5月24日	韓進
KAP. SMIRNOV	歐洲	5月24日	韓進
MERIC	歐洲	5月24日	韓進
FAIR BRIDGE	歐洲	5月24日	韓進
THUBAN	歐洲	5月24日	韓進
WASPADA	歐洲	5月24日	韓進
MARINE SHINE	歐洲	5月24日	韓進
SAUDI QASSIM	歐洲	5月24日	韓進
MILD VICTORY	歐洲	5月24日	韓進
TRADE RESOURCES	歐洲	5月24日	韓進
EVER GIFTED	歐洲	5月24日	韓進
YUYING	歐洲	5月24日	韓進
GLORIA	歐洲	5月24日	韓進
ST. LOUIS	歐洲	5月24日	韓進
SL. MARINER	歐洲	5月24日	韓進
NORTH SEA	歐洲	5月24日	韓進
PRES. JACKSON	歐洲	5月24日	韓進
勿拉打馬士基MATHILDE MAERSK	歐洲	5月24日	韓進
NEP. DIAMOND	歐洲	5月24日	韓進
HUMBER BRIDGE	歐洲	5月24日	韓進
ASIAN PEARL	歐洲	5月24日	韓進
MAERSK TAURO	歐洲	5月24日	韓進
HUATUO	歐洲	5月24日	韓進
EVER GLEEFUL	歐洲	5月24日	韓進
TAOYUAN	歐洲	5月24日	韓進
NEP. MAURITIUS	歐洲	5月24日	韓進
MING WINTER	歐洲	5月24日	韓進
ACX LILY	歐洲	5月24日	韓進
TSK CHORUS	歐洲	5月24日	韓進
LADY RIE	歐洲	5月24日	韓進
ALLIGATOR CHALLENGER	歐洲	5月24日	韓進
UNITED WAY	歐洲	5月24日	韓進

SEYANG ACE	歐洲	5月25日	韓進
MILD UNION	歐洲	5月25日	韓進
ASIAN COSMOS	歐洲	5月25日	韓進
XIANG JIANG	歐洲	5月25日	韓進
ZHEYAN	歐洲	5月25日	韓進
WAI YEE	歐洲	5月25日	韓進
GLOBAL SUCCESS	歐洲	5月25日	韓進
LANKA SRIMANI	歐洲	5月25日	韓進
TA TUNG 2	歐洲	5月25日	韓進
HAI LONG	歐洲	5月25日	韓進
XIU SHAN	歐洲	5月25日	韓進
勿拉打馬士基LEXA MAERSK	歐洲	5月25日	韓進
GREAT RIZAL	歐洲	5月25日	韓進
W. H. 201	歐洲	5月25日	韓進
SKY HOVER	歐洲	5月25日	韓進
MING PLENTY	歐洲	5月25日	韓進
HANGANG GLORY	歐洲	5月25日	韓進
RAINBOW	歐洲	5月25日	韓進
HANJIN POHANG	歐洲	5月25日	韓進
HANJIN KAOSHUNG	歐洲	5月25日	韓進
WESTERLAND	歐洲	5月25日	韓進
AROSIA	歐洲	5月25日	韓進
JAPAN SEA	歐洲	5月25日	韓進
CHAOTHE	歐洲	5月25日	韓進
CGM PARIS	歐洲	5月25日	韓進
BUNGA MELATI	歐洲	5月25日	韓進
WINDWARD	歐洲	5月25日	韓進
SL. ENDURANCE	歐洲	5月25日	韓進
MAKRAN	歐洲	5月25日	韓進
VEAL	歐洲	5月25日	韓進
ST. LOUIS	歐洲	5月25日	韓進
KUO WEI	歐洲	5月25日	韓進
NANTAI PRINCE	歐洲	5月25日	韓進
ESPOON TRADER	歐洲	5月25日	韓進
HAI KING	歐洲	5月25日	韓進
CMB WINNER	歐洲	5月25日	韓進
EL. DORADO	歐洲	5月25日	韓進
NEP. GARNET	歐洲	5月25日	韓進
HINGSON	歐洲	5月25日	韓進
TOLUCA	歐洲	5月25日	韓進
EVER LIVING	歐洲	5月25日	韓進
NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	5月25日	韓進
NEP. KAOSHUNG	歐洲	5月25日	韓進
GLORIOUS OCEAN	歐洲	5月25日	韓進

ACX ROSE	歐洲	5月27日	韓進
SUPER NINE	歐洲	5月27日	韓進
SUNSHINE LA PLATA	歐洲	5月27日	韓進
AOJIANG	歐洲	5月27日	韓進
GOWA	歐洲	5月27日	韓進
SEA PEARL	歐洲	5月27日	韓進
NORASIA AL. MANSOORAH	歐洲	5月27日	韓進
GLOBAL EMERALD	歐洲	5月27日	韓進
H. P. DONGNAM	歐洲	5月27日	韓進
HANJIN CHUNGMU	歐洲	5月27日	韓進
PLATA	歐洲	5月27日	韓進
W. H. 203	歐洲	5月27日	韓進
CHOYANG SUN	歐洲	5月27日	韓進
KUO LUNG	歐洲	5月27日	韓進
CARGO BAY	歐洲	5月27日	韓進
FUCHUN	歐洲	5月27日	韓進
NEWPORT BAY	歐洲	5月27日	韓進
BUNGA MELOR	歐洲	5月27日	韓進
ALLIGATOR JOY	歐洲	5月27日	韓進
MING PROSPERITY	歐洲	5月27日	韓進
NEP. IVORY	歐洲	5月27日	韓進
PRELUDE	歐洲	5月27日	韓進
EVER GENTRY	歐洲	5月27日	韓進
DLR YOKOHAMA	歐洲	5月27日	韓進
HAI HUA	歐洲	5月27日	韓進
MING PEACE	歐洲	5月27日	韓進
ANDROMEDA STAR	歐洲	5月27日	韓進
NORASIA SINGA	歐洲	5月27日	韓進
CHOYANG PARK	歐洲	5月27日	韓進
NEP. ZIRCON	歐洲	5月27日	韓進
HANJIN LONG BEACH	歐洲	5月27日	韓進
YICHUN	歐洲	5月27日	韓進
TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	5月27日	韓進
ALS. AMALIA	歐洲	5月27日	韓進
MONTE ROSE	歐洲	5月27日	韓進
BOONKONG I	歐洲	5月27日	韓進
NEP. MAERSK	歐洲	5月27日	韓進
HYUNDAI CHALLENGER	歐洲	5月27日	韓進
LIVERPOOL BAY	歐洲	5月27日	韓進
CALIFORNIA SATURN	歐洲	5月27日	韓進
LEVERKUSEN EXPRESS	歐洲	5月27日	韓進
AL. WAJBA	歐洲	5月27日	韓進
NL VAN CLOON	歐洲	5月27日	韓進
NEP. AMBER	歐洲	5月27日	韓進

ACX ROSE	歐洲	5月27日	韓進
SUPER NINE	歐洲	5月27日	韓進
SUNSHINE LA PLATA	歐洲	5月27日	韓進
AOJIANG	歐洲	5月27日	韓進
GOWA	歐洲	5月27日	韓進
SEA PEARL	歐洲	5月27日	韓進
NORASIA AL. MANSOORAH	歐洲	5月27日	韓進
GLOBAL EMERALD	歐洲	5月27日	韓進
H. P. DONGNAM	歐洲	5月27日	韓進
HANJIN CHUNGMU	歐洲	5月27日	韓進
PLATA	歐洲	5月27日	韓進
W. H. 203	歐洲	5月27日	韓進
CHOYANG SUN	歐洲	5月27日	韓進
KUO LUNG	歐洲	5月27日	韓進
CARGO BAY	歐洲	5月27日	韓進
FUCHUN	歐洲	5月27日	韓進
NEWPORT BAY	歐洲	5月27日	韓進
BUNGA MELOR	歐洲	5月27日	韓進
ALLIGATOR JOY	歐洲	5月27日	韓進
MING PROSPERITY	歐洲	5月27日	韓進
NEP. IVORY	歐洲	5月27日	韓進
PRELUDE	歐洲	5月27日	韓進
EVER GENTRY	歐洲	5月27日	韓進
DLR YOKOHAMA	歐洲	5月27日	韓進
HAI HUA	歐洲	5月27日	韓進
MING PEACE	歐洲	5月27日	韓進
ANDROMEDA STAR	歐洲	5月27日	韓進
NORASIA SINGA	歐洲	5月27日	韓進
CHOYANG PARK	歐洲	5月27日	韓進
NEP. ZIRCON	歐洲	5月27日	韓進
HANJIN LONG BEACH	歐洲	5月27日	韓進
YICHUN	歐洲	5月27日	韓進
TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	5月27日	韓進
ALS. AMALIA	歐洲	5月27日	韓進
MONTE ROSE	歐洲	5月27日	韓進
BOONKONG I	歐洲	5月27日	韓進
NEP. MAERSK	歐洲	5月27日	韓進
HYUNDAI CHALLENGER	歐洲	5月27日	韓進
LIVERPOOL BAY	歐洲	5月27日	韓進
CALIFORNIA SATURN	歐洲	5月27日	韓進
LEVERKUSEN EXPRESS	歐洲	5月27日	韓進
AL. WAJBA	歐洲	5月27日	韓進
NL VAN CLOON	歐洲	5月27日	韓進
NEP. AMBER	歐洲	5月27日	韓進

ACX ROSE	歐洲	5月27日	韓進
SUPER NINE	歐洲	5月27日	韓進
SUNSHINE LA PLATA	歐洲	5月27日	韓進
AOJIANG	歐洲	5月27日	韓進
GOWA	歐洲	5月27日	韓進
SEA PEARL	歐洲	5月27日	韓進
NORASIA AL. MANSOORAH	歐洲	5月27日	韓進
GLOBAL EMERALD	歐洲	5月27日	韓進
H. P. DONGNAM	歐洲	5月27日	韓進
HANJIN CHUNGMU	歐洲	5月27日	韓進
PLATA	歐洲	5月27日	韓進
W. H. 203	歐洲	5月27日	韓進
CHOYANG SUN	歐洲	5月27日	韓進
KUO LUNG	歐洲	5月27日	韓進
CARGO BAY	歐洲	5月27日	韓進
FUCHUN	歐洲	5月27日	韓進
NEWPORT BAY	歐洲	5月27日	韓進
BUNGA MELOR	歐洲	5月27日	韓進
ALLIGATOR JOY	歐洲	5月27日	韓進
MING PROSPERITY	歐洲	5月27日	韓進
NEP. IVORY	歐洲	5月27日	韓進
PRELUDE	歐洲	5月27日	韓進
EVER GENTRY	歐洲	5月27日	韓進
DLR YOKOHAMA	歐洲	5月27日	韓進
HAI HUA	歐洲	5月27日	韓進
MING PEACE	歐洲	5月27日	韓進
ANDROMEDA STAR	歐洲	5月27日	韓進
NORASIA SINGA	歐洲	5月27日	韓進
CHOYANG PARK	歐洲	5月27日	韓進
NEP. ZIRCON	歐洲	5月27日	韓進
HANJIN LONG BEACH	歐洲	5月27日	韓進
YICHUN	歐洲	5月27日	韓進
TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	5月27日	韓進
ALS. AMALIA	歐洲	5月27日	韓進
MONTE ROSE	歐洲	5月27日	韓進
BOONKONG I	歐洲	5月27日	韓進
NEP. MAERSK	歐洲	5月27日	韓進
HYUNDAI CHALLENGER	歐洲	5月27日	韓進
LIVERPOOL BAY	歐洲	5月27日	韓進
CALIFORNIA SATURN	歐洲	5月27日	韓進
LEVERKUSEN EXPRESS	歐洲	5月27日	韓進
AL. WAJBA	歐洲	5月27日	韓進
NL VAN CLOON	歐洲	5月27日	韓進
NEP. AMBER	歐洲	5月27日	韓進

5月27日	日	郵	與
5月27日	日	港	大
5月27日	大	富	太
5月27日	太	太	太
5月27日	太	太	太
5月27日	太	太	太
5月27日	太	太	太
5月27日	太	太	太
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航
5月28日	日	韓	航

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm. 918 Jardine House
香港中環干諾道中918室 電話 Tel: 8449198

Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)
承接北京、石家莊、秦皇島、大連、青島、煙台、長春、瀋陽、大連、西安及華北一帶貨物及散貨班輪
承接大宗散貨直達歐美各埠

船名	收貨	截貨	到/離港
SKY HOVER (大船) V. 49A/B	即日	24/5	26-27/5 (出) 844 9132
TIAN YAN (大船) V. 124A/B	23/5	28/5	30-31/5 844 6469
TIAN YUE (大船) V. 165A/B	29/5	3/6	5-6/6 (入) 844 9196
SKY HOVER (大船) V. 50A/B	3/6	8/6	10-11/6

CY 收貨站: 香港海運有限公司 電話: 4977099
CFS 收貨站: 天津現代貨運碼頭 電話: 4253325 TRS 收貨站: 天津現代貨運有限公司 電話: 4340473

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司 天津分公司

CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)
承接天津至內陸各埠及散貨班輪往:
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南開、蕪湖、瀋陽、哈爾濱、長春、哈爾濱等

船名	收貨	截貨	到/離港
TRADE RELISH (易津) V. 9108N	28/5	2/6	4-5/6 (出) 846 8638
TRADE RELISH (易津) V. 9109N	11/6	16/6	18-19/6
TRADE RELISH (易津) V. 9110N	25/6	30/6	2-3/7 (入) 844 9196
TRADE RELISH (易津) V. 9111N	10/7	15/7	17-18/7

CY 收貨站: 天津現代貨運有限公司 電話: 4977099 CY/CFS 收貨站: 天津現代貨運碼頭 電話: 4253325

Shanghai Jin Jiang Shipping Corporation Limited
上海錦江航運有限公司

FULL CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)

船名	收貨	截貨	到/離港
MILD UNION (通聯) V. 9122	20/5	25/5	25-26/5 (出) 844 6467
MILD TRAN (通聯) V. 9128	23/5	28/5	29-30/5 844 6423
MILD VICTORY (通聯) V. 9120	28/5	2/6	2-3/6 (入) 844 9196

CY 收貨站: 天津現代貨運有限公司 電話: 4977099

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION
中國對外貿易運輸公司 廣州分公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)
承接廣東省沿海各埠及散貨班輪往:

船名	收貨	截貨	到/離港
SUTUOJIBO (V. 9139/9140)	21/5	22/5	22-23/5 (出) 844 9125
(德拖集裝) V. 9141/9142	26/5	27/5	27-28/5 844 6419

CY TRS 收貨站: 天津現代貨運有限公司 電話: 4340473

中國遠洋運輸公司
招商局 貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152-155號 電話: 8150033 5432269 FAX: 8158206 62098 CMCL HX 62122 CMCL HX

香港——中國各大港口

全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	HUA QIONG	9120	5/6	6/6
青島	YANG FANG KOU	151	14/6	15/6
天津	XIONG YUE CHENG	430	2/6	3/6
天津	XIONG YUE CHENG	432	15/6	16/6
上海	LIN JIANG	393	23/5	24/5
上海	TANG HE	796	28/5	29/5
上海	HUAI JI HE	342	1/6	2/6
上海	LIN JIANG	395	3/6	4/6
廈門/福州	LING CHANG HE	008	31/5	1/6
廈門/福州	LING CHANG HE	010	16/6	17/6
廣州	LING QUAN HE	118	23/5	24/5
廣州	GUANG HE	140	30/5	1/6
廣州	AN WU JIANG	120	6/6	7/6
汕頭	YUE HAI	1001	25	27/5
汕頭	YUE HAI	1001	27	3/6
大連	SHUN JIANG	351	30/5	31/5
大連	SHUN JIANG	353	15/6	16/6
大連	XING HE	576	31/5	1/6
寧波	HUA SHENG	9117	23/5	24/5
寧波	HUA JIA	9144	28/5	29/5
汕頭	LIAN JIANG	608 (FULL)	25/5	26/5
汕頭	LIAN JIANG	610 (FULL)	30/5	31/5

* 承辦貨櫃、拆、轉及陸路運輸服務
* 承辦國內外經香港中轉業務

安全快捷 航次最多 價格廉宜 歡迎垂詢

文件部電話: 5435511 (內線361、378、372)

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co.
香港定班印尼航線及散貨班輪

船名	航次	抵港	開航
M. V. NEW HERO NO. 2	1/6	5/6	
M. V. TAKSUN	5/6	9/6	
M. V. HINSUN	17/6	21/6	
M. V. TEN	30/6	4/7	

總代理: P. T. ADMIRAL LINES 亞美利加船務
代理: 星加坡: KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務
香港: 印尼/椰加達、三寶壟、泗水

查詢電話: 5485144 傳真: 5592547 電報: 75316 JOMAC HX

CKS 珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.
地址: 香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場(貨運出口部、貨運進口部)九樓(船舶管理部)
電話總機: 5479947 電報掛號: "PEARIVER"
電傳: 81765 CKSCL HX FAX: 5598257
貨運出口部:
8591555 廣州、香港、汕頭、廈門、福州、寧波、溫州、上海、天津、大連、青島、煙台、長春、瀋陽、大連、西安及華北一帶貨物及散貨班輪
8591552 中山、陽江、澳門 8591561 西南、香港、太平、海口
8591556 中山、永東(電白) 8591560 寧波、新嘉坡、龍山、清遠、湛江
8591562 寧波 8591558 江門、三埠、新會、恩平、台山
8591557 九江、高明、瀾石

貨運進口部: 8591540-6
船舶管理部: 8591456

業務範圍
承接: 來料加工、補償貿易、等原材料、半成品運輸、以及時限緊急的貨物、不論數量多少、均受辦理。大宗貨物及油料運輸、無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航:
廣州、香港、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、新會西河、

隔日開航:
開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、新塘、清口、蓮花山、

不定期班船:
陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、電白永東、澳門、汕頭、小港、台山廣海

MARCO PACIFIC LINE
FULL CONSOLIDATION PACKAGE FOR 7 DAY
FREE STORAGE AT KOWLOON BAY & YAU TONG
TO: KEE/KAO/MANILA
SPECIAL RATE FOR FCL/FCL
CEBU, SINGAPORE, PENANG, PORT KELANG, JAKARTA, BANGKOK, BOMBAY & KARACHI.
GENERAL AGENTS:
FRANK SPEED INTERNATIONAL CO., LTD.
RM. 1001, CHUNG YING BLDG., 20-22A CONNAUGHT RD., W. H. K.
TEL: 858 0373 FAX: 559 4471

太平船務 (香港) 有限公司
香港德輔道中77至79號華比大廈十九樓
Tel: 5293283 (14 Lines) Booking Secretary Tel: 5293494 5293510

定期特快貨櫃服務

香港——星加坡及印尼

船名	航次	收貨	離港	星加坡	泗水	三寶壟	三寶壟
HAI GUANG	0107	2/6	4/6	8/6	11/6	13/6	14/6
SINO OCEAN	615B	1/6	3/6	8/6	13/6	13/6	13/6
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6	7/6	13/6	13/6	13/6
SEA FORTUNE	9104	5/6	7/6	12/6	17/6	17/6	17/6

香港——廣州、廈門及日本——橫濱

船名	離港	高雄	基隆	釜山	新嘉坡	星加坡	吉隆坡	曼谷	香港	橫濱	名古屋	神戶	東京
SEA FORTUNE	21/5	23/5	24/5	26/5	30/5	31/5							
SEA PEARL	27/5	29/5	31/5	1/6			6/6	7/6	9/6				
KOTA JADE	29/5	31/5	1/6	2/6	7/6	7/6							
GOWA	3/6	5/6								9/6	11/6	12/6	14/6

香港——古晉、檳城、亞羅士打、暹羅、曼谷、吉隆坡

船名	航次	離港	古晉	檳城	亞羅士打	暹羅	曼谷	吉隆坡
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5					
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6					

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷	曼谷
MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5				
KOTA WJAYA	01WB	1/6	3/6				

香港——吉隆坡、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

船名	航次	離港	曼谷
----	----	----	----

瑞典克朗與歐幣掛鈎

美元證券空倉回補多

【路透社斯德哥爾摩二十日電】瑞典克朗與歐幣掛鈎，美元證券空倉回補多。瑞典克朗與歐幣掛鈎，美元證券空倉回補多。瑞典克朗與歐幣掛鈎，美元證券空倉回補多。

本周工業大國重要經濟數據

國家	項目	單位	數據	前次	去年同期
美國	零售額	十億美元	408.5	406.5	385.5
美國	工業生產	十億美元	40.1	39.8	38.5
美國	失業率	%	5.5	5.5	5.5
日本	零售額	十億日圓	10.1	10.0	9.8
日本	工業生產	十億日圓	1.2	1.1	1.0
日本	失業率	%	2.6	2.6	2.6
德國	零售額	十億馬克	1.2	1.1	1.0
德國	工業生產	十億馬克	1.2	1.1	1.0
德國	失業率	%	1.2	1.1	1.0
英國	零售額	十億鎊	1.2	1.1	1.0
英國	工業生產	十億鎊	1.2	1.1	1.0
英國	失業率	%	1.2	1.1	1.0

美經濟衰退已見底

今年中可望增長復原力度不強

【路透社華盛頓二十日電】美國經濟衰退已見底，今年中可望增長復原力度不強。美國經濟衰退已見底，今年中可望增長復原力度不強。

國際經濟

國際經濟新聞摘要，包括各國股市走勢、匯率變動及主要經濟指標分析。

世界鉛鋅供應今年過剩

【路透社倫敦二十日電】世界鉛鋅供應今年過剩。根據國際鉛鋅研究委員會的報告，一九九一年世界鉛鋅供應將超過需求，預計過剩量分別為一萬三千公噸和四萬三千公噸。

美貿易逆差持續收窄

【路透社華盛頓二十日電】美國貿易逆差持續收窄。根據美國貿易代表署的數據，美國今年前三個月的貿易逆差分別為一百一十億美元、一百零五億美元和一百零二億美元，顯示逆差正在縮小。

英財相拒評利率走勢

強調會嚴格控制開支

【路透社倫敦二十日電】英國財政大臣拒絕評論利率走勢，強調會嚴格控制開支。他稱，政府將密切關注經濟數據，並在適當的時候調整利率。

日工業生產大幅減

泰甘蔗產量創紀錄

【路透社東京二十日電】日本工業生產大幅減，泰甘蔗產量創紀錄。日本三月份工業生產指數下降百分之二點一，而泰國三月份甘蔗產量則創下歷史新高。

豐田最新 HILUX 牌雙排座小貨車

(的士頭)



1991最新豐田HILUX牌雙排座貨車YN26L-PRKRS型。1800cc汽油/2800cc柴油五前速地盤變速六人座長軸距。最新設計雙層加寬車身及載人載貨更耐用可靠，車內設備與小轎車同樣之舒適美觀，加寬車前擋風玻璃及車門使視覽及出入更方便，另備有單排座、四輪驅動以供選購。

★此型號為中國標準左方向，可在各維修站得到零件及維修服務。

豐田汽車，是日本現代汽車工業科技的最高結晶，性能卓越，設備先進，在日本、歐美及世界各地，銷量所向披靡，年年穩居第一。

在國內，豐田汽車一樣大受歡迎，是國內銷量第一的進口汽車。

而豐田所生產的各類貨車及商用車，引擎強勁有力，車身堅固耐用，而且耗油最低，載貨量特多，無論在城市或農村，無論是任何工作，豐田汽車都能應付裕餘，委以重任，是現代最優異的生產運輸工具。並備有最多款式以供選擇。

在廣州、深圳、豐田汽車更有配件銷售點。在北京、廣州、深圳、海南海、廈門及其他國內城市，亦設有豐田正式及特約維修站，為各地豐田用戶提供最佳維修保養服務。

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.

富騰船務有限公司

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE
馬尼拉集裝箱特快定期班輪

Vessel	Receives	Closes	ETA	ETD
WASPADA 13/14	NOW	21/5	22-23/5	
WASPADA 15/16	23/5	28/5	29-30/5	
WASPADA 17/18	30/5	4/6	5-6/6	
WASPADA 19/20	6/6	11/6	12-13/6	

HONG KONG → MANILA
+ FCL service + continual receiving

TO KAOHSIUNG, KEELUNG 往高雄、基隆

Vessel	Receives	Closes	ETA	ETD
MILD VICTORY V. 9118/19	22/5	26-27/5	24-28/5	
TBN	29/5	3/6	4-5/6	

CHINA PORTS → HONG KONG → TAIWAN
+ FCL service + continual receiving
+ Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷

Vessel	Receives	Closes	ETA	ETD
TBN	23/5	28/5	29-31/5	
TBN	31/5	5/6	6-7/6	

CHINA PORTS → HONG KONG → BANGKOK
+ FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tung Yee Hoi Kong Depot
Outbound Tel: 497 7099
Inbound Tel: 497 7610

CFS TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tung Yee Hoi Kong Depot
Inbound & Outbound Tel: 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 846 8683
訂船位及查詢請電 846 8680
A True Pacific business 846 8679

西班牙仍警惕通脹

【路透社馬德里二十日電】西班牙政府仍警惕通脹。儘管通脹率已降至百分之二點一，但政府官員表示，他們將繼續採取措施以控制通脹。

豐田皇冠汽車(中國)有限公司

豐田皇冠汽車(中國)有限公司

香港灣仔美蘭道106號豐冠汽車大廈8樓
電話：5635161-4, 5640183-5
電傳：66241 OROMO HX
電傳：66241 OROMO HX
國文傳真：5655920

豐田通商廣州辦事處：
中華人民共和國廣州市東方路2766號
電話：669900-2766
電傳：44436 TYSAN ON

TOYOTA 豐田汽車

豐田皇冠汽車(中國)有限公司

豐田皇冠汽車(中國)有限公司

香港灣仔美蘭道106號豐冠汽車大廈8樓
電話：5635161-4, 5640183-5
電傳：66241 OROMO HX
電傳：66241 OROMO HX
國文傳真：5655920

豐田通商廣州辦事處：
中華人民共和國廣州市東方路2766號
電話：669900-2766
電傳：44436 TYSAN ON

TOYOTA 豐田汽車

黃金價先跌後升

【路透社倫敦二十日電】黃金價先跌後升。倫敦金價在二十日一度下跌，但隨後回升，收盤價為每盎司三百五十五點五五美元。

聚福樓 海鮮酒家

聚福，聚福，來者，必有福

四樓金光彩卡拉OK歌舞廳

試業期間 五折優惠

卡拉OK免費任您唱 上千首歡欣您點

(附設高級貴賓房 專人服務)

附設大型停車場 免費提供泊車服務

地址：廣州市先烈東路153號 訂座電話：705468 708828

聚福樓 海鮮酒家

聚福，聚福，來者，必有福

四樓金光彩卡拉OK歌舞廳

試業期間 五折優惠

卡拉OK免費任您唱 上千首歡欣您點

(附設高級貴賓房 專人服務)

附設大型停車場 免費提供泊車服務

地址：廣州市先烈東路153號 訂座電話：705468 708828

西班牙仍警惕通脹

【路透社馬德里二十日電】西班牙政府仍警惕通脹。儘管通脹率已降至百分之二點一，但政府官員表示，他們將繼續採取措施以控制通脹。